Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬三千八百四十八號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

中國共產黨是全中國人民的領導核心。沒有這樣一個核心，社會主義事業就不能勝利。

北京號召沿「九大」航向 從勝利走向更大的勝利

工農業生產欣欣向榮 國民經濟新高漲正在到來

「九大」對中國革命和國際共運的深遠影響越來越充分顯示出來。在「九大」團結勝利旗幟下，具有無限生命力的社會主義新生事物在我國遼闊土地上到處湧現。

人民日報社論

【新華社北京三十一日電】「人民日報」四月一日社論：「沿着「九大」指引的航向從勝利走向更大的勝利」，全文如下：

偉大領袖毛主席親自主持召開的中國共產黨第九次全國代表大會，今天已經一周年了。

「九大」是我黨歷史上一次具有深遠影響的代表大會。這次大會總結了黨四十八年、特別是無產階級文化大革命的歷史經驗，徹底清算了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，選出了以毛主席為首、林副主席為副的新的中央領導機構，把毛主席關於無產階級專政下繼續革命的偉大理論作為全黨各項工作的根本指導思想。「九大」對中國革命和國際共產主義運動的深遠影響，越來越充分地顯示出來。

毛主席在「九大」發出了「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大號召。毛主席說：「團結起來，為了一個目標，就是鞏固無產階級專政，要落實到每個工廠、農村、機關、學校。」「九大」以來的一年，是團結的一年，勝利的一年，無產階級專政更加鞏固的一年。

一年來，全國人民進一步開展活學活用毛澤東思想的群眾運動。毛主席關於無產階級專政下繼續革命的偉大思想，深入人心。全黨、全軍、全國人民從「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針出發，把自己的工作同革命的全局緊密聯繫起來，思想水平更高了，革命幹勁更足了，朝氣蓬勃地團結在以毛主席為首、林副主席為副的黨中央的周圍。我們的黨，我們的國家，堅強地統一在戰無不勝的毛澤東思想基礎上。

在「九大」團結、勝利的旗幟下，無產階級文化大革命的鬥、批、改運動繼續有步驟地深入發展。毛主席提出的鬥、批、改各個階段的任務和各項無產階級政策，正在一個一個單位、一個一個地區、一個一個地落實。革命大批判在各個領域向縱深發展。清理階級隊伍的鬥爭，分明打擊了一小撮階級敵人。整黨建黨工作，使黨組織更加純潔，更加鞏固，更加朝氣蓬勃。數百萬幹部和知識青年上山下鄉，同工農兵結合，深刻地改變着社會面貌。具有無限生命力的社會主義新生事物，在我國遼闊的土地上到處湧現。在毛主席關於「抓革命，促生產，促工作，促戰備」的偉大方針指引下，我國工農業生產欣欣向榮，一個國民經濟新高漲正在到來。

回顧一年來的戰鬥歷程，把我們的經驗集中到一點，就是對毛主席的指示必須堅決照辦。林副主席在「九大」的政治報告中指出：「我們黨的全部歷史，證明了一條真理：離開了毛澤東思想的領導，我們的黨就受挫折；緊跟毛主席，照毛主席的指示辦事，我們的黨就前進，就勝利。」一年來的鬥爭實踐，再次證明了這個偉大真理。「毛主席指示我照辦，毛主席揮手我前進」，已經成為億萬革命人民的鋼鐵誓言。毛主席的指示，照辦，就有正確的方向；照辦，就有明確的方法；照辦，就能發動最廣大的群眾；照辦，就有無窮無盡的力量；一句話，照辦就是勝利。

對毛主席的指示是不是照辦，是有沒有無產階級黨性的問題。毛主席的指示代表了無產階級的根本利益。只有站在無產階級黨性的立場上，才能堅決照辦。如果滲雜了私心雜念，帶着資產階級派性，捨不掉那個小山頭、小團體的利益，就不可能按照毛主席的指示辦事。我們要繼續加強無產階級黨性，排除宗派主義、無政府主義、反動的「多中心即無中心論」的干擾，保證毛主席一系列指示全面落實。

在慶祝「九大」一週年的時候，我們要重新學習毛主席在「九大」期間所作的極其重要的講話，學習林副主席的政治報告，學習新黨章。聯繫本地區、本單位的實際情況，好好想一想：對偉大領袖毛主席關於實現革命大聯合、革命三結合、革命大批判、清理階級隊伍、整黨建黨等一系列最新指示，是不是認真地、堅決地、不折不扣地照辦了；今後應當怎樣認真搞好鬥、批、改，更好地進一步全面落實毛主席的各項無產階級政策，完成「九大」提出的各項戰鬥任務。認真總結經驗，發揚成績，找出差距，制定措施，爭取更大的勝利。

毛主席指出：「我們已經取得了偉大的勝利。但是，失敗的階級還要掙扎。這些人還在，這個階級還在。」我們要緊緊抓住兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭這個綱，加強在政治、經濟、思想文化領域裏對一小撮階級敵人的專政，把那些隱藏得很深的反革命份子挖出來，清除隱患，教育後代。要繼續開展革命大批判，批判帝國主義和社會帝國主義，批判現代修正主義思想和一切資產階級反動思想，批判各種違背毛主席革命路線的錯誤傾向，進一步提高廣大革命群眾執行毛主席革命路線的自覺性。

完成「九大」提出的各項戰鬥任務，要進一步加強黨的領導。黨的領導是通過黨的各級組織領導廣大革命群眾執行毛主席制定的路線、方針、政策實現的。所有黨員和革命群眾都要深刻領會馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想關於領袖、政黨、政權、階級、群眾相互關係的學說，自覺地維護黨的一元化領導。各級黨組織都要遵循毛主席的教導，按照新黨章的規定，密切聯繫群眾，經常聽取群眾的意見和要求，充分發揮廣大群眾的積極性和創造性。形勢越好，越要謙虛，謹慎，戒驕，戒躁。

讓我們高舉毛澤東思想偉大紅旗，沿着偉大、光榮、正確的中國共產黨第九次全國代表大會指引的航向，從勝利走向更大的勝利！

紅旗雜誌文章

進一步加強無產階級專政

學習毛主席關於無產階級專政下繼續革命的學說，紀念「九大」一周年

黑龍江省革命委員會寫作小組

【新華社北京一日電】……

毛主席指出的鞏固無產階級專政的偉大目標，仍然是指引我們今後工作前進的明燈。今天，我們進一步學習毛主席關於無產階級專政下繼續革命的偉大理論，對於全面落實毛主席關於「備戰、備荒、為人民」……

鞏固無產階級專政的重要性和必要性

偉大領袖毛主席指出：「總結我們的經驗，集中到一點，就是工人階級（經過共產黨）領導的以工農聯盟為基礎的人民民主專政。這個專政必須和國際革命力量團結一致。這就是我們的公式，這就是我們的主要經驗，這就是我們的主要綱領。」（「論人民民主專政」）毛主席的「在中國共產黨第七屆中央委員會第二次全體會議上的報告」、「論人民民主專政」、「關於正確處理人民內部矛盾的問題」等一系列光輝著作和許多重要指示，科學地、系統地總結了國內外無產階級專政的歷史經驗，繼承、捍衛和發展了馬克思列寧主義關於無產階級專政的學說……

（下轉第二版）

柬埔寨人民鬥爭聲勢浩大 有些部隊已反對政變當局

磅湛市如「一座死城」 金邊「儼然像是兵營」

【新華社北京三十一日電】柬埔寨人民反對右派政變集團的鬥爭風起雲湧，聲勢日益浩大，有力地打擊着政變集團。

據報道，柬埔寨人民反對右派政變集團的鬥爭浪潮，在……等省迅速蔓延，勢不可擋。西方通訊社報道說，在這些省的城鎮和鄉村，成千上萬的示威群眾手持短刀和砍柴刀，同鎮壓他們的反動軍警進行英勇的搏鬥。

消息說，在三十日，柬埔寨有數十個城鎮和鄉村地區舉行了反對右派政變當局的示威……

東約國今在菲開會 干涉印支陰謀畢露

菲工人學生準備在會場外面示威

【新華社馬尼拉一日電】……

美貨車司機罷工 並在數城市示威

民航指揮人員昨天繼續罷工

【新華社華盛頓一日電】美國的卡車司機今天在好幾個美國大城市卡車站示威，全國範圍的卡車運輸合同今天滿期，同時關於一項新合約的談判已陷僵局。這次罷工現在還是零星的、地方性的，但是據說聖路易有一萬名運輸工人將罷工。聖路易的一名卡車司機說，從聖路易以至堪薩斯市，所有卡車運輸已停頓。

以全國來說，運輸工會尚未向四十五萬五千名會員發表罷工要求。但是預料午夜合約滿期時會有工人罷工。

【美聯社華盛頓一日電】儘管工會領導人號召結束「稱病」的罷工，但是民航機場指揮人員今天還是繼續罷工。這次罷工已使美國的空運擾亂了一個星期。

瑞中協會年會指出 中國成就巨大

文革進一步發展，「九大」的召開，都是中國人民的偉大勝利

【新華社北京一日電】斯德哥爾摩消息：瑞典—中國協會最近舉行了一九七〇年年會。會議總結了這個協會去年的工作，並且安排了今年的活動事項，以便進一步鞏固與加強瑞典和中國人民之間的友誼。會議通過了在瑞典的幾個城市開始建立毛澤東思想學習小組的決議。會上，瑞典著名作家揚·米爾達再次當選為瑞典—中國協會主席。

會議指出：「過去的一年對中國人民來說是偉大的一年。文化革命得到了鞏固，並且得到進一步的發展。十月一日，中國人民慶祝了光榮的二十周年。中國共產黨在毛主席和林副主席領導下召開了黨的第九次代表大會。所有這一切都是中國人民的偉大勝利。」會議表示支持中國人民的「人不犯我，我不犯人；人若犯我，我必犯人」，作好準備反擊任何侵略的正確路線。

金日成接見李雲川 同他進行親切友好談話

【新華社平壤一日電】朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成今天下午接見了中華人民共和國駐朝鮮民主主義人民共和國大使李雲川，並同他進行了親切友好的談話。接見時在座的有朝鮮外務省第一副相許錟。

山東煤首季增產

【據新華社濟南一日電】山東煤炭工業戰線廣大革命群眾懷着為偉大領袖毛主席爭光，為偉大的社會主義祖國爭光的雄心壯志，狠抓革命，猛促生產，已提前超額完成了今年第一季度的原煤生產計劃。

新華社綜述柬局勢

美帝策動柬右派集團政變遭柬人民強烈反對

【據新華社北京三十一日電】美帝國主義策劃柬埔寨右派集團在三月十八日發動了反對國家元首西哈努克親王的政變。這是美帝妄圖擴大印度支那戰爭、侵略印度支那各國的一個組成部分。……

（下轉第二版）

學習叢書1970年第3輯
沿着「九大」指引的航向 從勝利走向更大勝利

學習叢書1970年第2輯
把自力更生、艱苦奮鬥的方針落實到每個基層

學習叢書1970年第1輯
迎接偉大的七十年代
——「人民日報」、「紅旗」雜誌、解放軍報一九七〇年元旦社論
每冊定價港幣一角

新書預告

進一步加強無產階級專政
學習毛主席關於無產階級專政下繼續革命的學說，紀念「九大」一周年（每冊估價二角五分）

偉大的「鞍鋼憲法」萬歲！
——紀念毛主席親自制定「鞍鋼憲法」十周年（每冊估價三角）

香港三聯書店出版發行
九龍書店、國貨公司、小賣部均有供應

進一步加強無產階級專政

——學習毛主席關於無產階級專政下繼續革命的學說，紀念「九大」一周年。

黑龍江省革命委員會寫作小組

（上接第一版）

國際、國內的階級鬥爭，充分說明無產階級專政是鞏固社會主義革命取得勝利的根本保證。我們必須念念不忘無產階級專政。毛主席在中華人民共和國成立的前夕就教導我們說：無產階級革命政權的「這個權力，現在寫在我們的綱領上，將來還要寫在我們的憲法上。對於勝利了的人民，這是如同布帛菽粟一樣地不可以須臾離開的東西。這是一個很好的東西，是一個護身的法寶，是一個傳家的法寶，直到國外的帝國主義和國內的階級被徹底地乾淨地消滅之日，這個法寶是萬萬不可以棄置不用的。」（「為什麼要討論白皮書」）這個教導，是建設社會主義的整個歷史時期內，我們一時一刻也不能忘記的。

我們的工作很多。但是，只要我們緊緊地抓住毛主席指出的無產階級專政這個綱，抓住兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭這個綱，就能在任何時候也不迷失方向，在社會主義革命和社會主義建設的道路上繼續取得新的勝利。

鞏固無產階級專政，必須繼續進行社會主義革命

為了鞏固無產階級專政，鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義，必須繼續進行社會主義革命。在生產資料所有制的社會主義改造取得偉大勝利之後，要繼續進行社會主義革命；在無產階級文化大革命已經取得了偉大勝利的今天，還要繼續進行社會主義革命。

社會主義革命，從國際方面說，就是同帝國主義、現代修正主義、各國反動派進行鬥爭；從國內方面說，就是同資產階級及一切妄圖復辟的反革命勢力進行鬥爭。

無產階級同資產階級的鬥爭，表現是多方面的，鬥爭的形式是多種多樣的。有時突出地表現在政治領域裏，有時突出地表現在思想文化領域裏，有時突出地表現在經濟領域裏。三個方面的鬥爭形式雖不同，但中心仍然是政權問題。階級敵人從政治上搞反革命破壞活動，從思想文化上腐蝕毒害群眾，從經濟上搞貪污盜竊、投機倒把，其罪惡目的都是為了顛覆無產階級專政。如果我們孤立地從某一個方面、某一個時期來看問題，或者只看到某些表面現象，而不看其實質，那就是形而上學，把複雜的階級鬥爭看得簡單了。我們應當把這幾個方面的階級鬥爭，看成相互聯繫而不是相互割裂的，從政治領域、思想文化領域、經濟領域，對資產階級實行全面的無產階級專政。

毛主席指出：「無產階級和資產階級之間的階級鬥爭，各派政治力量之間的階級鬥爭，無產階級和資產階級之間在意識形態方面的階級鬥爭，還是長時期的，曲折的，有時甚至是很激烈的。」（「關於正確處理人民內部矛盾的問題」）階級鬥爭總是高一陣，低一陣，再高一陣，再低一陣，波浪式起伏的。國內兩階級的鬥爭，又是和國際上的階級鬥爭緊密聯繫的。我們必須認識和掌握這種特點。國際上階級敵人颳什麼風，國內的一小撮階級敵人就掀什麼浪。毛主席指出：「社會主義國家內部的反動派同帝國主義者互相勾結，利用人民內部的矛盾，挑撥離間，興風作浪，企圖實現他們的陰謀。」（「關於正確處理人民內部矛盾的問題」）我們必須善於識別敵人的這種陰謀，用革命的大團結粉碎敵人的一切破壞活動。

正如毛主席在「關於正確處理人民內部矛盾的問題」這部偉大著作中教導我們的那樣：「必須懂得，沒有肅清的暗藏的反革命分子是不會死心的，他們必定要乘機搗亂。美帝國主義者和蔣介石集團經常派遣特務到我們這裏來進行破壞活動。原有的反革命分子肅清了，還可能出現一些新的反革命分子。如果我們喪失警惕性，那就會上大當，吃大虧。不管什麼地方出現反革命分子搗亂，就應當堅決消滅他。」當前，重溫毛主席的這個教導，有着十分重要的現實意義。帝國主義的存在，國內階級的存在，資產階級思想的影響和資本主義自發勢力的侵蝕，總是會產生新的資產階級分子和反革命分子。這是不以人們意志為轉移的。我們要活學活用毛澤東思想，把階級鬥爭抓好，揭露和打擊一小撮特務、反革命分子，以進一步加強無產階級專政。

有人認為，經過三年多的無產階級文化大革命，該揭的揭了，該批的批了，該鬥的鬥了，階級敵人再也不敢興風作浪了。這種觀點是「階級鬥爭熄滅論」在新形勢下的反映，是違背毛主席關於無產階級專政下繼續革命的思想的。應當看到，在思想文化戰線上，要批判資產階級、地主階級、反動思想體系的種種觀點，要肅清修正主義的影響，按照毛主席的無產階級革命路線，改造各個文化教育陣地，鞏固和發展文藝革命、教育革命等成果，還要做大量的工作。在政治戰線和經濟戰線上，我們正在繼續開展對資產階級的鬥爭，這種鬥爭正是促使我國社會主義建設不斷取得新的更偉大的勝利的根本保證和強大動力。實踐證明：繼續進行社會主義革命對於鞏固無產階級專政是完全必要的。

只有承認階級鬥爭，同時也承認無產階級專政，承認在無產階級專政下繼續革命的人才是真正的馬克思主義者。我們必須牢記毛主席的教導：「我們已經取得了偉大的勝利。但是，失敗的階級還要掙扎。這些人還在，這個階級還在。所以，我們不能說最後的勝利。幾十年都不能說這個話。不能喪失警惕。」

準確地打擊階級敵人

毛主席教導我們說：「專政的第一個作用，就是壓迫國家內部的反動階級、反動派和反抗社會主義革命的剝削者，壓迫那些對於社會主義建設的破壞者，就是為了解決國內敵我之間的矛盾。」「專政還有第二個作用，就是防禦國家外部敵人的顛覆和可能的侵略。在這種情況出現的時候，專政就擔負着對外解決敵我之間的矛盾的任務。」（「關於正確處理人民內部矛盾的問題」）無產階級專政的國家機器，是無產階級鎮壓反動階級、反動派的工具，決不是什麼「仁慈」的東西。無產階級專政對於反動派和反動階級，決不施仁政。「革命的人民如果不學會這一項，他們就不能維持政權，他們的政權就會被內外反動派所推翻，反動派就會在中國復辟，革命的人民就會遭殃。」（「論人民民主專政」）對於那些反對無產階級專政，進行破壞活動的現行反革命分子，必須堅決鎮壓。並充分揭露帝國主義、修正主義和蔣介石反動派的特務分子，對於那些盜竊犯、詐騙犯、殺人放火犯、流氓集團和各種嚴重破壞社會秩序的壞分子，也必須實行專政。[illegible]懲治則是違反群眾意志的。」（「關於正確處理人民內部矛盾的問題」）

「政策和策略是黨的生命」。（「關於情況的通報」）偉大領袖毛主席親自制定的對敵鬥爭的路線和一系列的方針、政策，是我們戰勝階級敵人的強大思想武器，是鞏固無產階級專政的法寶。認真落實毛主席的各項無產階級政策，才能團結群眾的大多數，有力地打擊敵人。

打擊敵人，要注意「準」。「準」，是正確貫徹執行黨的對敵鬥爭政策的前提。穩、準、狠是辯證的統一，關鍵是一個「準」字。離開了「準」，既不能穩，也不能狠；做到了「準」，才能穩，才能狠狠地打擊敵人；離開了「準」，就可能放縱敵人，傷害好人。有的同志一說穩就右，對敵人打擊不力；一說狠就「左」，不注意區別兩類矛盾。這都是形而上學的。毛主席教導我們：「要重證據，重調查研究，嚴禁逼、供、信」。要打得「準」，就要花力氣，去做發動群眾的工作，去做調查研究。

善於利用敵人內部的矛盾，分化敵人的營壘，這是無產階級一貫採取的對敵鬥爭策略，我們必須遵照偉大領袖毛主席在「論政策」這篇重要文章中詳細闡明的關於「利用矛盾，爭取多數，反對少數，各個擊破」的偉大策略思想，發動群眾大造革命輿論，開展強大的政治攻勢，做好對階級敵人的分化瓦解工作，對於階級敵人也要加以區分，不要把他們看成鐵板一塊。堅決執行「坦白從寬，抗拒從嚴」的政策，對不同的罪犯，予以不同的處理，這樣就可以促使敵人營壘的分化，促使他們中的一些人坦白交代問題，立功贖罪，使少數頑固不化之敵徹底孤立起來。反動思想會有的，但沒有什麼了不起，階級敵人是跳不出人民手掌心的，主動權完全在我們手裏。如果階級敵人再興風作浪，發動群眾再一次把他們倒就是了。

在對敵鬥爭中，根據階級敵人罪惡的輕重，坦白交代的好壞和悔過自新的不同表現，分別給予他們不同的出路，爭取逐步把他們中的多數在勞動中改造成為新人，這是毛主席的一貫政策。毛主席說：「對於反動階級和反動派的人們，在他們的政權被推翻以後，只要他們不造反，不破壞，不搗亂，也給土地，給工作，讓他們活下去，讓他們在勞動中改造自己，成為新人。」（「論人民民主專政」）這個政策有利於縮小打擊面；有利於動搖敵人的營壘；有利於爭取教育敵人的家屬和親友；有利於徹底孤立和更有力地打擊極少數最頑固的分子。但是，決不能把「給出路」的政策理解為放棄同階級敵人的鬥爭。恰恰相反，這正是為了更好地分化瓦解敵人，戰勝和消滅敵人。這樣做了，就大大有利於鞏固無產階級專政。（未完）

峴港金蘭灣藩郎均為目標 民軍昨全面進攻 砲轟一百十二處

美偽軍自稱死傷六百人 八個月來最大

【美聯社西貢一日電】民軍今天在南越地區展開了他們八個月中最激烈的全面攻勢。他們襲擊了一百多個據地和城鎮，盟軍方面遭到了從去年八月以來最嚴重的傷亡。

【路透社西貢一日電】民軍部隊今早和昨晚襲擊南越全境的軍事目標，成為將近八個月中最廣泛的攻擊。軍事公報說：初步傷亡數字為美軍死三十二人，傷一百六十三人，西貢偽軍死七十七人，傷三百十三人。

美軍傷亡最重的一役是民軍今早襲擊屬於美軍第一空騎師第一旅的一支部隊所佔據的一個陣地，這個陣地離柬埔寨邊境五哩。民軍發射約二百十五發迫擊砲彈和火箭彈進襲這個小陣地，然後出動兩連軍隊進攻，據報二十九名美軍被打死，又擊傷四十三名。

這是自去年八月九、十日晚以來美軍在一役中傷亡最慘重的一次。那一次民軍襲擊位於非軍事區正南的一個美軍兵營，擊斃十九名美軍陸戰隊，又擊傷八十名。

今早，約有五百人的一營西貢部隊，有二十四人被擊斃，六十人受傷，這一營西貢軍當時防衛一個團總部和湄公河三角洲的砲兵陣地。

美軍今晚發表公報說，到今天上午八時為止的二十四小時中，南越全境有一百十二處被砲轟。其中有四十七處受到前傷亡慘重。

有二十宗砲轟目標是美國部隊或兵營，擊斃四名美兵，並擊傷八十一名。

民軍砲手的目標包括峴港以及美空軍基地，金蘭灣及藩郎。

南越外非美國特種部隊總部以及西貢西北和西貢以北三個據地亦受襲擊。

政府發言人說，八個縣鎮和十一個省會受到砲轟。

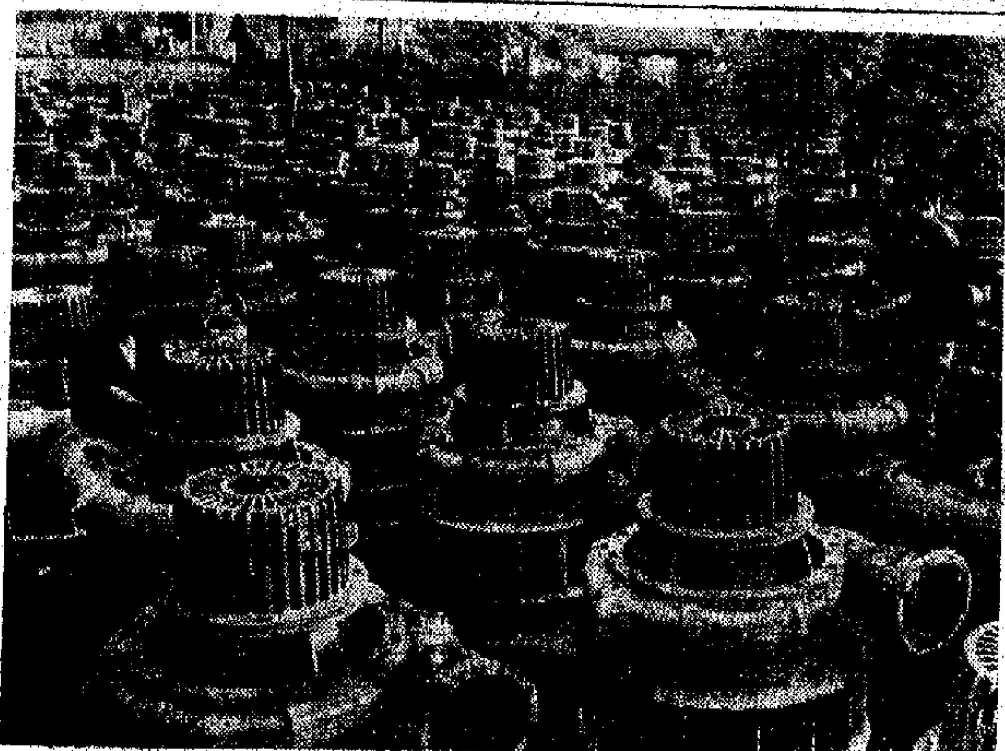
民軍還襲擊了訓練中心和軍官的學院所在地，有些民軍還衝入被襲擊的陣地。

發言人說，不少士兵和軍官被擊斃或傷，不過他不肯說明確實數字。這個軍事學院有好幾百[illegible]傷亡總數達到死四十三人，傷二百八十二人。

美軍發言人說，[illegible]柬埔寨邊境[illegible]受到襲擊，[illegible]「高潮」。

「反對本本主義」尼泊爾翻譯出版

【新華社加德滿都三十一日電】中國人民的偉大領袖毛主席的光輝著作「反對本本主義」最近在尼泊爾首都加德滿都譯成尼泊爾文出版，受到尼泊爾人民的熱烈歡迎。毛主席的這篇光輝著作是由尼中友好協會翻譯出版的。



廣西柳州農業機械廠生產大批60型水輪泵，支援農業生產。（新華社照片）

西哈努克揭穿政變集團 朗諾稱「中立」卻敵視中越

致電不結盟國家會議籌備會議

請會議參加國的人民促本國政府勿與朗諾政府合作

【新華社北京三十一日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王三十日拍電報給將在達累斯薩拉姆舉行的不結盟國家會議籌備會議，電文如下：

我謹向你們表示我和高棉人民的祝賀。我懇請你們注意我國的嚴重局勢。金邊叛逆政府和議會，趁我因為健康的原因，在法國逗留時間，召開的國會，沒有事先通知我在人民面前提出申辯，就以莫須有的「叛國罪」而非法罷黜了我。但是，我個人的命運，同柬埔寨人民以及至今一直與我國同胞和平友好相處的越南和中國同胞的命運相比，就顯得無關緊要了。朗諾政府揭露我的所謂「暴政」，宣稱它「熱愛民主和人民」。朗諾政府在它發動政變之後採取的第一個措施，就是嚴厲地禁止實施憲法，限制柬埔寨公民的一切憲法規定的自由，宣佈國家處於危險中，實行非人道的軍法統治，使國家遭到踐踏。這種軍法統治已經使好多名柬埔寨人、越南人和中國人遭到殺害，他們唯一的「罪名」就是和平地要求我返回柬埔寨以恢復和平和大家之間的和睦。這個政府自封是「真正中立」的捍衛者，但卻無恥地同美國軍事當局公開合作，[illegible]

因為我們有權要求到社會主義越南的承認，社會主義越南曾多次非常莊嚴地向我國保證：承認和完全尊重我國的獨立和領土完整。朗諾集團最近對越南，甚至對中華人民共和國正式採取敵對的態度，通過報刊和電台，把越南和中華人民共和國說成是柬埔寨的「敵人」。這樣的一種政策本身就構成了不僅是違背高棉人民的事業，而且也違背各國人民反對帝國主義的事業，是我們東南亞地區已經具有爆炸性的形勢發生十分危險變化的禍根。熱愛和平的各國人民都必須意識到這一點。所以，我請派出代表參加這個莊嚴會議的各國人民，竭盡全力使他們的政府停止並且拒絕同這個反人民的和法西斯的、親帝國主義的朗諾政府合作。因為，如果承認這個政府或者無論在哪個方面與它合作，那就是背叛印度支那各國人民爭取祖國解放的鬥爭；那就是背叛世界被壓迫的各國人民反對帝國主義、新殖民主義和法西斯主義的鬥爭；那就是鼓吹戰爭和貧困，反對和平、正義、自由和人類進步。

祝你們會議取得一切應有的成就，特別是會議實現它預定的崇高的主要目標。

柬埔寨國家元首 諾羅敦·西哈努克

一九七〇年三月三十日於北京

墨西哥七蒙面賊 持機關槍劫銀行

八萬美元贓款裝貨車內逃去

【美聯社墨西哥州新拉雷多三十一日電】七名揮有機關槍的蒙面男子，今天（星期二）搶劫一間銀行，並槍傷兩名警察後，將約八萬美元贓款裝在一輛裝運貨物的貨車內逃去。

這兩名警察在一場槍戰中受重傷，當時搶匪從康特勒商業銀行新拉雷多分行跑出來，在街上同警察發生槍戰。新拉雷多在墨西哥州和得克薩斯州邊界。

這些搶匪搶了五萬八千一百十五美元和相當於兩萬美元的墨西哥幣。

西哈努克覆柬留蘇學生

首批解放軍成員已在國內活動

望帶動旅居國外同胞支持民族統一陣線

【據新華社北京三十一日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王最近覆電柬埔寨駐莫斯科大使館轉交烏克占蒂等十五名柬埔寨留蘇學生的一封感謝電。這封電報對烏克占蒂等十五名柬埔寨留蘇學生三月二十九日發來支持西哈努克親王、強烈譴責柬埔寨政變當局的電報，表示衷心的謝意。

柬埔寨國家元首在電報中說：「你們的具有歷史意義的電報，對我、對我們的民族統一陣線以及對全體柬埔寨人民，都是最大的鼓舞。我為你們這種遠見卓識的愛國主義精神向你們表示衷心的祝賀。」電報說：「我國的農民、工人、[illegible]的礦工以及由社會主義戰士和進步民族主義戰士組成的我國第一批民族解放軍成員，已經着手開展一個廣泛的同時不斷發展壯大的反對美帝國主義和爭取民族解放的運動，支持我們。兄弟的越南人民和兄弟的老撾人民正在為把他們自己的國家以及我們的印度支那從美帝國主義者的魔爪下解放出來而進行鬥爭。」

電報最後說：「我希望你們帶動所有在國外留學的你們的同學和所有旅居國外的我國同胞，毫不遲疑地學習你們的崇高榜樣，毫不含糊地支持柬埔寨民族統一陣線，支持我國人民和我國青年在我們可愛的祖國所進行的武裝鬥爭。」

女作家韓素英 支持西哈努克

另據柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王的私人秘書處最近在北京發表的新聞公報宣布，近幾天來，西哈努克親王還收到柬埔寨駐開羅大使館參贊卿斯榮，柬埔寨駐法國大使館前任一等秘書[illegible]，柬埔寨駐法國聯合會（前譯爲在法國的高棉留學生聯盟）以及女作家韓素英夫人等的支持電。女作家韓素英夫人在給西哈努克親王的電中表示她對西哈努克親王「永恒的友愛、欽佩、忠誠的友誼和永遠的支持。」

法國又有人自焚 半月來自焚者已十八人

【路透社法國尼斯三十一日電】警方說，這裏一名德國居民門赫德（三十歲）今晚在一處公園內淋汽油自焚致死，門赫德的喪生，使法國最近兩個半月來自焚自殺的人數增加到至少十八人。

日航機直入西伯利亞後 蘇聯遠東領空領海已全部對日本開放

蘇修讓日本「開發」西伯利亞，使日本反動派不費吹灰之力在西伯利亞橫衝直撞

【新華社北京三十一日電】東京消息：蘇修叛徒集團已經向美帝在亞洲的頭號幫兇日本反動派開放了西伯利亞領空。一架載有[illegible]的日本飛機，三月二十八日從東京羽田機場起飛，橫越蘇聯西伯利亞，當天抵達莫斯科。這架飛機，是日本正式開闢東京—莫斯科—巴黎和東京—莫斯科—倫敦航線的首次班機。蘇修叛徒集團已經同意日本飛機在這條航線上「自主運航」，即日本用自己的飛機，由日本人駕駛，在蘇聯境內通行無阻。

早在去年春季，蘇修就派它的民航部長洛吉諾夫攜帶蘇修頭目柯西金給日本首相佐藤榮作的信，到東京進行蘇日航空談判，就日本開闢西伯利亞航線達成了原則協議，滿足了日本多年來的願望。去年十一月，蘇修又同日本在莫斯科簽訂了一項協定，同意日本從今年三月啟用這條航線。

這是勃列日涅夫[illegible]

人們清楚地記得，在第二次世界大戰前和大戰期間，日本軍國主義推行「北進」政策，一再試圖以武力攫取西伯利亞，但是每次都在蘇聯人民的打擊下遭到可恥的失敗。

近幾年來，蘇修叛徒集團不但開門揖盜，請日本反動派「開發」西伯利亞，並且乞求日本[illegible]。現在，蘇修叛徒集團又把西伯利亞的領土、領海、領空全部向日本反動派開放。

列寧和斯大林領導下的蘇聯人民和蘇聯紅軍用鮮血保衛了的西伯利亞土地，今天，日本反動派已不費吹灰之力就在西伯利亞上空橫衝直撞了。[illegible]

摩洛哥客機墜毀

降落失事死六十二人

【路透社卡薩布蘭加一日電】一架摩洛哥皇家航空公司客機，今天在接近這裏的機場時失事墜毀，有六十二人遇難。該機是載着復活節假期遊客，從大西洋海岸旅遊地區阿加迪爾回程途中出事的。機上七十六名乘客和六名機員，其中有二十人生還，現正在這裏的醫院治療。

這架皇家航空公司的卡拉維爾式客機正從阿加迪爾回卡薩布蘭加飛行，阿加迪爾位於摩洛哥南部的大西洋海岸。該機是上午九時十五分在離這裏以南二十五英里靠近伯羅尼茲的地方撞毀的。據機場當局稱，該機現場離卡薩布蘭加機場約十二英里。

柬政變集團陷困境 加緊向美乞求軍「援」

柬軍隊最近已使用美M—16新式步槍

【新華社北京三十一日電】內外交困的柬埔寨右派政變集團，正在加緊向美帝國主義乞求軍「援」，力求把柬埔寨拖進「美國陣營」。

據西方通訊社報道，柬埔寨政變當局頭目朗諾三十日在記者招待會上叫喊：柬埔寨人民反對右派集團的鬥爭使柬埔寨「局勢惡化」，因此他赤裸裸地表示，政變集團將「接受美國的軍事援助」，「接受美國的武器」。他還要求美國操縱的聯合國派「觀察小組」到柬埔寨進行干涉。

政變當局的另一個頭目施里瑪達，上星期也曾向美聯社記者表示[illegible]

[illegible]在柬埔寨右派集團發動政變前夕，突然以兩名船員「嘩變」為名，讓一艘滿載武器和軍需品的美國「貨輪」在柬埔寨靠岸，[illegible]

人們知道，柬埔寨人民早就看穿了美帝借「援助」為名對柬埔寨進行顛覆破壞活動的罪惡勾當。一九六三年，[illegible]

印尼外交部長 在西德商舉債

【法新社波恩一日電】印尼外交部長馬利克今天同西德總理勃蘭特會談，據可靠人士說，他們討論的主要問題是印尼向西德舉債問題。馬利克將在西德逗留四十八小時。

北愛爾蘭局勢緊張 昨晨發生激烈巷戰

英軍口出污言黑群衆受到懲

【路透社貝爾法斯特一日電】北愛爾蘭的英軍和天主教徒今天早上在這裏進行了激烈巷戰，英軍遭到了今年以來最嚴重的傷亡，受傷人數超過二十名。

士兵們受到磚塊、瓶子和若干汽油彈的襲擊，後來要出動裝甲車，才能驅散近四百名群衆。

兩名士兵頭部受傷，被送入醫院。有一人的臉部被破牛奶瓶擊中。至少有二十人被投擲物擊中受傷。

在東部的復活節假期後，除了嚴重治安事件之外，還發生十多次對抗軍警的事件，因爲軍警企圖將對壘的天主教徒和新教徒隔開。

蘇格蘭軍團一隊有四十人的部隊，在這次衝突首當其衝，[illegible]

有一個消息說，他們中的十幾人在最初幾分鐘，投擲物亂飛之下，就受傷跌倒。

目擊者說，他們把若干群衆[illegible]，直至英格蘭軍隊開到接替蘇格蘭士兵後，才恢復平靜。

貨箱運輸引起風波

多米尼加碼頭工人反對增添貨箱設備，免增失業，軍隊開槍，死傷二十。

【美聯社多米尼加普拉塔港三十一日電】今天軍隊同抗議在當地碼頭設置貨箱裝卸系統裝置的工人開槍時，有三人喪命，十七人受傷。

工人說，新制度將使數以百計的工人失業。

至於軍警何以放槍則未獲悉。

普拉塔港位於聖多明各約一百五十哩的大西洋海岸。

縱橫談

更鞏固 更堅強 更朝氣蓬勃

中國共產黨第九次全國代表大會，到昨天已滿一周年了。一九六九年四月一日，是一次意義深遠的日子。[illegible]

偉大領袖毛主席在「九大」上發出了「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大號召。這一年來，中國人民在毛主席的英明指引下，[illegible]

「人民日報」在社論中總結這一年來的成就時，曾這樣指出：「『九大』以來的一年，是勝利的一年，是團結的一年，是無產階級專政更加鞏固的一年。」

一年來，「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略思想正在各地落實，「獨立自主、自力更生」，「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線和「抓革命，促生產」的偉大方針正在全面貫徹。

毛主席指出：「建立三結合的革命委員會，大批判，清理階級隊伍，整黨，精簡機構，改革不合理的規章制度，下放科室人員，工廠裏的鬥、批、改，大體經歷這麼幾個階段。」現在，全國各地的鬥批改正在普遍深入。

去年，我國工業生產總值超過了歷史最高水平。規模巨大的基本建設工程進展迅速，全國各地建成的基本建設工程數以千計。一九六八年大豐收後，去年又是一個豐收年。

今年，在七十年代的第一個春天裏，各個戰線上的生產捷報頻傳。[illegible]

[illegible]更加鞏固，更加強大，[illegible]為中國革命和世界革命作出新的貢獻。

施君玉

美兵迷幻藥為禍台灣

煤礦工人與煤礦衙門

有形的減 無形的加

體育免稅場租漲價

美兵迷幻藥為禍台灣

長輝

美軍不斷從美國、泰國、南越向台灣運入迷幻藥，台灣不少青少年吞服成癮。對於販運迷幻藥的美兵，蔣幫不敢開罪，視若無睹，以致美兵肆無忌憚，台灣毒氛更濃。

這種迷幻藥，在台北各地半明半暗出售，甚至台灣藥商也已做製應市。在一些「咖啡館」、「純吃茶」等色情場所，隨時都可買到。

最近有人揭露：台北市西門町區，一間叫「野人咖啡屋」中，晝夜有男女青少年聚集鬼混。三月二十五日的晚間，就有五十多人吃了麻醉劑，瘋瘋癲癲，或抱或臥，大叫大跳。他們的平均年齡不到二十歲，但是，中了麻醉劑毒害的程度卻已很深。

據台北「聯合報」三月二十六日報稱，在「野人咖啡屋」留連的青少年男女，每天都要吞服麻醉劑。吞服最多的每次達八粒。吞下五分鐘後，人就迷迷糊糊，飄飄然起來。

蔣幫警方承認，有些青少年，吃藥後，因神智不清，敢於「作奸犯科」；有的用刀刺割自己或別人的身體；有的「兩眼發紅，發瘋發狂」。在「野人咖啡屋」的青年，有蔣幫官僚子女，有女店員，有學生；有些披着長髮；有些全身發臭，沒有一人是衣履整潔的。

「野人咖啡屋」是又黑又小的地下室。不少受美國「嬉皮」影響的青少年們說，他們喜歡到「野人咖啡屋」的原因，是只花不多的錢就可以在裏面泡大半天，與相熟及不相識的男女一同坐臥鬼混。

「台灣新聞報」一月二十三日說，迷幻藥麻醉劑不但在台北半公開出售，且已流入高雄等地售賣。

在「美式生活」的惡劣影響下，台灣青年們受毒害越來越深。「野人咖啡屋」中的男女青年日夜鬼混的事，經由報紙揭發後，一些家長們更加憂慮不安。蔣幫警方雖然不得不下令「野人咖啡屋」停業，但是，據台北報紙說，像這一類場所，台北一地不知有多少，僅僅西門町區一帶，這種「咖啡屋」就有三十多處，每家至少有十個咖啡女郎陪同顧客們胡混胡鬧。另外還有所謂「純吃茶」之類的地方，也與「野人咖啡屋」的情況相似。

台北「新生報」哀嘆說：「吃麻醉藥，長髮，男女雜處，瘋狂作樂，是流行美國的嬉皮們的特徵，這種玩世自毀的生活方式……把一批批年青人，推向墮落腐化的深淵。」

台灣內外

台灣農業與所謂「機械化」

伍谷桐

台灣農民既遭美蔣集團盤剝，又受風災水災侵襲；終年胼手胝足，披星戴月，收入不足維持溫飽；於是少壯不斷流入城市，農村人力日顯薄弱；工價日貴，成本更高，農民更難經營家園了。

台北「大華晚報」二月十六日的專欄，描寫鄉村現狀說：台灣農業問題已「到了相當嚴重的時候」。「由於物價上漲，成本增加，一般農民以其所得，支付繁重的費用，日感困難」；因此「青年男女紛紛離開農村」，另謀生計；目前「在田裏工作的人，日趨減少，雖不完全是老弱殘兵，但農村勞力之缺乏，實為不可否認之事實；有人已在擔心，過些時候，（台灣）農村勞力將呈現真空狀態。」「農戶單位耕地面積的愈趨狹小，糧食平均產量的逐年下降，也在在值得重視」。

「台灣日報」三月十七日的社論指出：近半年來，台灣各界「莫不公認農業呈現嚴重的危機」；蔣幫的一些「改進方案」，只是在「瓶頸中兜圈子」。

最近，蔣幫當局高唱所謂「共同經營」。該報為此刊出專文說：「這種辦法，在台灣早已不是新聞了。一九六四年，就開始在台灣某些地區試辦。但是不能適合台灣「農村實情」，不能「克服」許多困難，農民對它沒有「興趣」。」

報紙說，「共同經營」就須採用機械；農業機械價格甚高，並非一般小農所能負擔，只好集資合購，共同使用，但使用的「權利與義務」不易確定，保養十分麻煩，因此壽命銳減。至於肥料、農藥、灌溉、排水，也無法一致；這種種，都只能「造成混亂狀態」。不少農民拒絕蔣幫推行機械化剝削牟利。台中一家報紙三月十六日說，台灣絕大多數的農戶，每家的田地，不足一公頃（十五市畝），十分之四的農戶不足半公頃。而且土地零碎，很少是整片整塊的農田。過去幾年以來，蔣幫都向農民推銷台灣自產的耕耘機，每架新台幣五萬七千元至六萬元，農民向官方借款購買，每年須付利息四千五百元至六千元，每月利息約達四百至五百元，比日本製造的耕耘機售價貴一倍以上。

農民說，耕耘機在農村，全年最多只用八十天，其餘二百六十天閒置；使用時容易損毀，不用時必須維修。農民縱任副業，補償損失，以耕耘機代替三輪車載運貨物，在鄉村公路上行駛，卻要受蔣幫的刁難取締，甚至載運自己的稻穀到農會去換化肥，也受蔣幫警察的處罰。

農民很憤慨的說：如果買牛耕田，牛老了，還可賣錢；買鐵牛（耕耘機），三五年後就成「一堆爛鐵」，而且農民無法清償向蔣幫銀行的貸款。所以台灣報紙說：在今日台灣，「空談農業機械化，無補於事」。

礦工的聯名血淚書

顧曉

台北文山煤礦三月十日發生爆炸，造成七死二傷慘劇，死者內有楊滑池父子三人，家屬痛不欲生，聞者無不酸鼻。據台北報紙說：慘劇發生的前一天，楊滑池在家中吃飯時，還告訴他最小的七歲兒子說：「你今年就要上學了，以後不要再和爸爸一樣，走入礦坑。」第二天早晨，楊滑池就和長子和次子一起慘死在礦井裏。

三月十日發生慘劇的文山煤礦，是在事發前兩個星期才由蔣幫人員「檢查」過的，得到「安全設備均合規定」的評語，但兩個星期後就有此巨變。蔣幫官員卻說這次的瓦斯爆炸，是由於礦工自己粗心，「安全燈」上爆出火花，才引起礦井大爆炸的。這是死無對證的謊言，反而把爆炸責任推在工人身上，好像工人失事，使礦主的財產受了重大損失。

這次文山礦災，是台灣八個月來連續發生的第七次。「台灣日報」三月十四日刊出煤礦工人周金池、羅榮生等聯名的「血淚書」，憤怒地說：每次「發生災變，礦工死傷累累，慘不忍睹；礦主對災變責任卻推得一乾二淨，說是不可抗拒的因素，其實是礦主為了節省成本，一切設備簡陋，視礦工生命為兒戲。」

「血淚書」中又說：「礦工終年苦躪在陰濕與危險的非抗裏，從事採煤、掘道、雜役，每天早晨六點多鐘就進礦坑，一直到下午五點多鐘；一日復一日；在礦主壓迫下，礦工每天十餘小時，作着困苦而危險的工作」；他們享受不到八小時工作的待遇。他們工作既艱苦，時間又長，而且隨時有犧牲性命的可能。但每人每月所得，不過約二千五百元新台幣（折合港幣僅約三百多元），到時還不一定能拿到現鈔。

很多官員在煤礦拿乾薪，有乾股。官員有油水可撈，對礦工的呼籲，從來不予理睬。因此，礦工的受壓迫剝削，永無止境。

據台灣「結核防治中心」的統計，「每百名煤礦工人，患肺痨病者有四十人之多。」這是一個多麼嚴重的問題。台灣的礦主與其後台，往往是政壇人物，因此礦主有特殊的邪惡勢力，礦工向礦主提出合理要求，礦主就說礦工們搞「非法活動」，一紙呈文，送交官府，陷害礦工。

蔣幫不得不說物價續漲

美蔣統治下的台灣，由於美帝侵略，蔣幫搜刮，以致物價騰漲不息，人民困苦日深。

二月廿七日的蔣幫「中央日報」也不得不說：「無可否認的，物價一年比一年上漲」了。台北市「主計處」也承認：「物價指數歷年均呈上漲之勢，以各年度指數與其上年比較，則以一九六九年漲幅百分之七點零七為最大。」（按，台灣物價大幅漲勢擴大，上述漲幅數字顯然是被縮修改了的。）

物價上漲不已，引起蔣幫的低級公務員愈來愈多的怨言。三月二十九日台北「中國時報」的專欄，談論工資及薪津的問題，文內說：「四馬「必須吃飽」，而台灣低級公務員現在正是在「食不飽」的情況下掙扎，拯世界而已。」

公教人員每月收入如此

蔣幫「監察院」最近也不得不承認：在目前的物價情況下，公務員的薪資太低，大家都在吵鬧，「這個問題的確已很嚴重了」！據調查，目前台灣的大學教授，每月薪津連同各種津貼，最高的全部只有三千五百元（新台幣，下同。新台幣一千元約合港幣一百五十元），最低的只有二千九百二十元；副教授是二、四二〇元至二、九〇〇元，講師是一、九五〇元至二、二八〇元。折算起來，在台灣當一個教授、講師，最高的收入每月僅約港幣五百元，最低的只合港幣二百多元。但是台灣的物價，在許多方面比香港更高，試問這區區薪酬，怎能維持一家的生活？！

大學教授如此，中學小學教師就更可憐了。中學教師每月薪津是一、四四五元至二、四六〇元，小學教師只有一、三七〇元至一、九八〇元。折合港幣，中學教師才二百多至三百多元，小學教師只有二百多元。這些錢，包括了全部薪俸、生活補助費、「職務加給」、研究補助費等在內。

學校教授和教師，由於有所謂研究補助費的，薪津總數還算比公務員稍多。公務員中相當於正教授的高級人員，最多也只有二、三六〇元，折合港幣三百餘元；低級人員（相當於小學教師）只有一千三百七十元，折合港幣僅約二百元。

大官大貪污　小官小貪污

這樣的待遇，低級官員不能餬口，官員不能任意抓錢。於是貪污成風，賄賂公行：大官大貪，小官小貪，每一機構、單位、部門，有權有勢的人，各顯本領，投機詐騙，上行下效，官官相護。台灣蔣幫政治風氣的敗壞，與日俱增。老百姓也就成為他們壓榨剝削的對象。

小官員，小教師，沒有辦法貪污的，生活當然愈來愈苦。三月六日台北「大華晚報」舉了個例子，台北一位公務員，月薪收入只有一千多元，夫婦和兩個孩子，租住一間小房，月租就要八百元；兩個孩子，大的進幼稚園，每月學費四百多元，小的託給人家養，每月六百元，這三項就支出一千八百元，如果不是夫婦都有工作，有差，簡直無法活下去。

去年，台灣的大專學校招考，報名費為一百四十元，今年將增至一百六十元，漲幅約為百分之十五，據說是因為紙張、印刷費都漲了。這又是台灣物價續升的一例。

從台灣工人工資的「調整」，也可以看出台灣物價的不斷上升。蔣幫在一九五六年規定礦工「基本工資」成年人為每月三百元，童工減半；一九六四年，「根據物價指數」，（基本工資）調整為每月不得少於四百五十元；一九六八年三月，又規定「基本工資每月不得少於六百元」；

物價浪潮與台灣公務員

方學

最近，因物價又漲，亦即由於貨幣繼續貶值，工人紛紛提出要求，蔣幫宣稱要把「基本工資」調整為九百元。目前，由於房租、飲食、交通、學費都漲價，由於工人的要求，有許多行業，工資數目已超過「基本工資」，但還有很多行業，工資仍然低於六百元。

台灣每次「調整」工資，並不是由於官方與資方關心職工生活，恰好是台灣物價急劇波動的證明。

惡性循環使公務員更苦

在各方面的不斷吵嚷下，蔣幫最近說，要從今年七月起調整公務員的薪津，據說最高的增加百分之三十，最低的增加百分之廿二。但很多人認為，調整待遇之前，必須先穩定物價。這當然絕無可能。

台北報紙引述「主計處」的統計說，台北二月份的物價，比上個月又漲了二‧三八（這顯然也是經過壓縮了的數字），食物、衣着、醫藥保健及娛樂教養等費用都普遍上漲。報紙說：調整軍公教人員待遇與工人工資後，新的惡性循環又會開始，將更刺激物價上漲。

物價的上漲，是蔣幫統治下的必然現象，是軍政費的不斷支出，貪污舞弊，通貨膨脹，加捐加稅的必然產物。物價愈漲也就是台幣愈不值錢。所以說，蔣幫調整薪津，調整工資，不可能改善公務員與工人的生活。

寄語台灣

第十五個春天

丁明揚

（本文作者丁明揚，上海川沙縣人；原係蔣匪軍突擊第四大隊第三中隊隊長，一九五五年在一江山島被中國人民解放軍俘獲，不久被釋放；現在上海川沙縣六團公社當會計）

十五年前，我在蔣匪幫盤踞的一江山島上，充當美蔣反動派的工具。一江山島解放時，我負了重傷，中國人民解放軍遵照偉大領袖毛主席親自製訂的「三大紀律、八項注意」和寬待俘虜的政策，給我治好了傷，又發給我路費和生活費，[illegible]回到家鄉——上海川沙縣，參加祖國的社會主義建設，與久別的親人團聚。從此，我走上了光明的道路。

在毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，祖國億萬軍民滿懷革命的豪情和勝利的喜悅，迎來了七十年代的第一個春天。這也是我從一江山島回到祖國大陸走上光明大道的第十五個春天。[illegible]，我要千遍萬遍地高呼：偉大領袖毛主席萬歲！萬歲！萬萬歲！

剛回到家鄉時，因為我的一隻腳殘廢了，人民政府根據我的身體情況，安排我在農業生產合作社當會計。後來成立了人民公社，我繼續擔任會計和出納，一直到現在。

十五年來，在毛主席的英明領導下，祖國大陸人民豐衣足食，生活越過越甜。以我家鄉來說，糧棉連年豐收，我們公社給國家交售的糧食一年比一年多，集體積累不斷增加，社員的糧食儲備和現金分配也逐步有所增長。十五年來，我家生活一年比一年富裕，我結了婚，並且有了兩個孩子，現在孩子們都在公社辦的小學裏讀書。這些年來的親身經歷，使我深刻地認識到毛主席所說的「只有社會主義能夠救中國」這個偉大的真理，使我深深體會到毛主席給我們指引的社會主義道路無限光明。

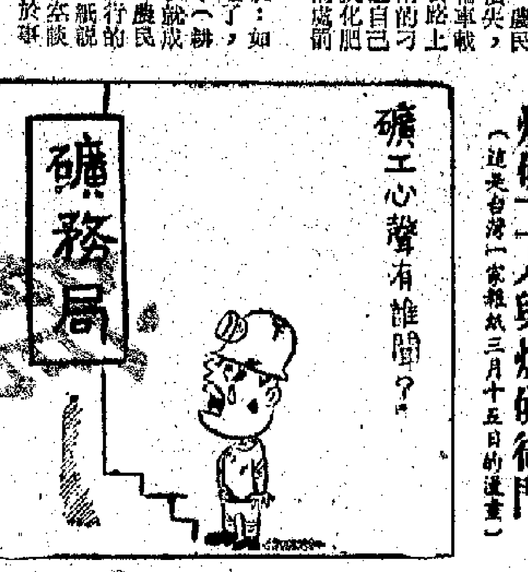
回想解放前，在美蔣反動派的黑暗統治下，廣大勞動人民一年到頭愁吃愁穿，特別是在年關的時候，蔣介石匪幫加捐加稅，地主資本家逼債逼租，交不起捐稅、還不清「閻王債」的時候，國民黨反動派就來抓人。當時，我們家鄉有這麼幾句民謠：「窮人面前三條路，投河上吊賣壯丁」；「兩手空空一身債，難逃臘月鬼門關！」

我家也是這樣，我從小死了父親，每逢過年，我母親總是逃到外面躲債，我和姐姐兩人在家又冷又餓，還要受地主打罵侮辱。我獲得解放以後，通過學習毛主席著作，才懂得祖國大陸人民過去一切苦難，都是美蔣反動派造成的，都是因為帝國主義、封建主義、官僚資本主義三座大山[illegible]。今天的台灣，仍然在美蔣反動派的統治下，一小撮美蔣統治集團和豪門巨富，過着[illegible]的奢華生活，而廣大勞動人民卻受苦受難，[illegible]。所有這一切都使我更加痛恨美蔣反動派，更加熱愛毛主席，更加熱愛社會主義祖國。

七十年代的第一個春天已經到來，毛澤東思想的光芒照耀世界，不管美帝、蘇修怎樣互相勾結，互相爭奪，耍弄什麼陰謀詭計，發動什麼樣的侵略戰爭，都逃脫不了注定滅亡的命運。美帝、蘇修和蔣介石匪幫的日子不會太長了。偉大的中國人民決不容忍任何帝國主義、社會帝國主義侵佔我國的神聖領土，我們一定要解放祖國的神聖領土台灣！祖國人民希望蔣軍官兵以民族利益為重，早日回到祖國的光明大道，為解放台灣、埋葬美蔣匪幫作出應有的貢獻。

煤礦工人與煤礦衙門

（這是台灣一家報紙三月十五日的漫畫）



体育

有形的減　無形的加
體育免稅場租漲價
一場大波多付三撇

體育界人士指出必須遏止漲風

【本報訊】在體育界熱心人士的反對，及在公正社會輿論的支持下，當局決定從這個月起豁免了那不得人心的「體育娛樂稅」。體育界熱心人士推掉了壓在自己身上的巨石後，稍微喘了一口氣。但是，那不公道的「場租」和「雜費」等，也都是阻礙足運發展的鎖鏈，後者更是那早被稱為「世界上最貴」的場租，無形中又在大幅度的漲價。

昨天，足總發言人向記者透露：以前（即四月份之前），每場足球賽的收入，在扣除百分之二十的「體育娛樂稅」及所有雜費外，再從所剩的款項內扣百分之二十五作為場租。現既不必繳付稅款，場租的計算法，是扣除了雜費之外，再計百分廿五的場租。據計算，中場租比以前多付了佔總收入百分五左右。

舉個例子：免稅之前，以大球場一場收入六萬元的「大場波」來說，得先扣約百分之二十的「體育娛樂稅」（一萬二千元），剩下四萬八千元，再扣約六千元的「雜費」及在場工作人員的「雜費」，剩下約四萬二千元，然後再在這個數目上抽百分之廿五，約一萬零五百元作為場租。一場「大場波」，單給一萬餘元的場租，難怪早就有「世界上最貴」之稱。

但是，免稅後的場租，卻將費上加費。再以上面的數字為例，同是收入六萬元的一大場波，由於既免了一萬二千元的「體育娛樂稅」，便只扣去約六千元的「差餉」和雜費，就可以，但在所剩的五萬四千元中，要扣百分之廿五作為場租，其數款達一萬三千五百元之巨，比免稅前貴了三千大元。

如果收入更多，場租收費的幅度就更厲害。在今年新春的第一場「賀歲波」，由於集賢會建九龍大球場，足總向當局申請免稅獲准，結果是慳下了三萬多元稅項，但卻多付了一萬餘元場租，實際是總只多了二萬餘元的收入。

昨天下午，與足總執委張志誠及一些體育界人士談到這件事情，他們認為這是百分之百的不合理。為了各會的利益，為了香港足運的前途，足總應向有關方面交涉，在一九七一年九月才滿營「一到七一年」約之前，協商一套合情合理的措施，以防止場租無形中的高幅度漲價。

足球低價票減價
十二會達成協議
只待足總通過便可實行

【本報訊】豁免「體育娛樂稅」後，各球會及圈內人士都以較大的精力注視門票的價格問題。十二個甲組會的代表，曾經舉行座談會，對這個問題進行協商。據說大致上取得一致意見，將一元二角的低價票減為一元，其他三元半、三元及二元四角的門票仍維持原價。此議如經本月十四日足總執委會開會後通過後，便可實行。

銀牌賽兩組混合
廿六日爭奪冠軍

【本報訊】預備組銀牌及乙丙組銀牌足球賽，經過激烈爭逐，現已接近尾聲。目前只剩下四隊，五日預備組由怡和對抗警察，六日乙丙組由僑園出戰市政，得勝者將於四月廿六日決賽，爭奪混合組冠軍。

預備組銀牌足球賽演進表

流浪…2　東昇…2　警察…2、7　元朗…1　消防…4　消防…1　東方…3　九巴…0　怡和…0、5　星島…4、1　港會…0　南華…1　星島…1、0　怡和…2　消防…1　警察…4

乙丙組銀牌足球賽演進表

水務…0　僑園…9　流打…0　僑園…9
港大…4　光華…5　嘉山…2　光華…0
斯達爾…0　中青…2　中青…4　海青…2
海燕…0　英陸軍…7　天鵝…0　英陸軍…8
中健…0　獄吏…4　獄吏…0　公民…1
英海軍…12　約克…　英海軍…2
中華…1　市政…3　市政…5
華雄　約翰（棄權）　華雄…1　英空軍…1
五一七…0　恩彩…15　恩彩…7
僑園…5　嘉山…1　中青…1　英陸軍…2　公民…1　英海軍…4　市政…6　恩彩…0
（加時）僑園…2　英陸軍…1　英海軍…0　市政…11
僑園　市政
混合組冠軍

上訴會隻手遮天
必得利吹鬚碌眼
如何應付今天將可作出決定
必要時明天第三次招待記者

【本報訊】足總「會長級」的上訴委員會所謂「推翻」了執委會所議決的流浪、港會留級一案，使流浪極表不滿。昨天，必得利走訪法律界人士，研究對策。究竟將採取什麼行動，據說今天將可作出決定。

足總「會長級」的上訴委員會在王澤森一手把持下，有計劃、有預謀地推翻了執委會議決關於流浪、港會的留級案。由於沒有根據會議紀錄辦事，而且在會議之前就由會長王澤森印就一份聲明，等於會前就已決定處理，乃引起了流浪必得利之勃然大怒，港會及其他有關人士亦表示不平。

上訴委員會在前天的上訴委員會開會之後，曾在足總舉行了一次簡單的記者招待會，擬表一份聲明，指出執委會判定流浪、港會留級是錯誤的，未經上訴委員會之討論研究，就說執委會判決不對，並推翻了這個判決。

昨天，流浪必得利走訪法律界人士，研究如何應付足總「會長級」「推翻流浪、港會留級案的對策」。究竟對此案採取法律行動，還是向「國際足協」上訴，今天將有所決定，必要時於明天舉行第三次記者招待會，發表一項聲明。

【又訊】足總上訴委員會前晚開會宣判消防得直，推翻執委會通過「流浪、港會兩隊留級」的決策後，流浪班主必得利昨在大球場對記者表示，關於上訴委員會推翻執委會的決策，流浪決不甘休。他已將上訴委員會的審判書副本寄往律師樓，由律師研究是否可以[illegible]，然後進行法律解決。他表示必要時將在法庭解決，並認為進行法律解決，與足總打官司，其對象乃是上訴委員會三個「仲裁人」。他最後表示，如要進行法律解決，亦將謹慎從事，在法律觀點上取得了光面，然後在法庭相見。這是不能急進的。他更認為屆時上到法庭，大有勝訴的信心。

香港乒乓隊五日赴日本

【本報訊】參加本屆「亞洲乒乓球賽」的香港男、女子乒乓球代表隊，定本月五日上午八時搭乘航機前往日本名古屋，預期本月中旬返港。賽期由本月六日至十二日。

包括青年球員一名在內，香港男子代表共有球員六人，另三名女子球員自費參加。名單如下：領隊鍾榮光、李蔭蘇、余潤興；秘書龔財務；教練周振球；男子球員劉錫晃、鄧鴻藩、結初；

印工團結杯乒賽
今晚共舉行兩場
小球賽晶報一球勝僑聯

【本報訊】印業工人團結杯小球賽，昨天有一場團字組比賽在維多利亞二號場舉行，賊果是晶報勝僑聯一比零。

【又訊】印工團結杯團體乒乓球賽，今晚七時半開始有兩場在印工九龍支會舉行：首場[illegible]對東[illegible]，末場新雅對東聯乙。

昨天起至五月底
公民擴大徵會員

【本報訊】公民健身會為了發展體育運動，增強同胞體質，由昨天起至五月底期間，擴大徵求會員。該會設有健身班、武術班、足球、籃球、乒乓球、排球、田徑、游泳等訓練班，凡該會會員，均可優待參加。

油旺尖小球賽
紅旗之友告捷

【本報訊】油旺尖團結杯小球賽今天下午續有兩場比賽：下午六時：紅旗之友對保險（花墟B場）；八時：永興對先鋒。

昨天舉行的一場比賽，結果：紅旗之友勝星板，比數為一比零。

昨晚一場職業波
星島兩球克流浪

【本報訊】一職業杯足球賽，昨晚八時在大球場演出，由星島對流浪。由於一戰平淡，觀眾只得寥寥二百七十四人。比賽結果，星島淨勝兩球。

此役，星島有霍柏寧、何耀強免役，以劉東華補充前鋒；下半場，則以劉煥清入替蘇兆源。流浪亦有宗[illegible]、[illegible]起用鄭偉根、馮彼得、吳海等。

上半場十六分鐘，雙方較量後，蘇兆源得球後一腳快傳，由麥天富先開紀錄。流浪雖仍極力頑抗，但因前鋒欠缺無當，每每推進入星島腹地，便被截退。上半場的紀錄是一比零。下半場戰至十四分鐘，流浪守衛在門前阻人犯規，被罰兩腳波一，星島由區彭年主射，斜射入網，再添一球。以後，星島多方搶攻，流浪漸露氣力不支，雖極力反攻，總是無法打破光頭，終以二比零收場。

星島：何容輝；劉東華、何漢詳、袁興、傅梅明、劉國威；蘇兆源、麥天富、區彭年、李國強、曾錦棠。

流浪：郁德華、鄧鴻昌；梁錦光、馬炳輝；邵志雄、儀國強、何佩珊；林文輝、鄭家富、陳國根。

澳選手已定
港澳單車賽

【本報訊】澳門消息：本年度港澳埠際自行車賽，經決定四月十二日在澳門舉行。此間由徑委員會前晚舉行會議，通過選出高級組及初級組出賽選手。名單如下：高級組：郭炳洪、鄭錦成等六人為本年度澳門埠際賽代表，並定昨（二日）起進行集訓，直到四月十日止，一連九天。

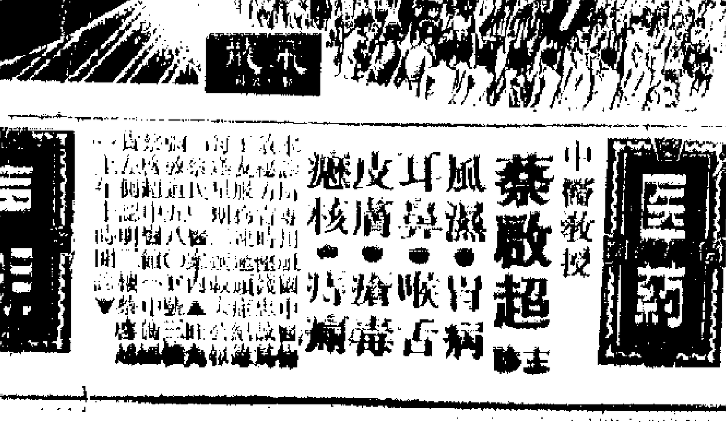
候補埠際代表如下：（高級組）由庾士敏、黃錦焯、李威剛、鄧祖業、楊長成、譚麒昌、馬奇士。（初級組）郭炳洪、鄭錦成、何社旺、曾華焯、杜國輝、朱人杰、林均漢、杜世洲、劉榮業。

高級組：劉長春、陳卓年、馬龍生；（青年球員）黃雄周家傑；女子球員黃嫻、嚴玉梅、侯佩玲。

銀牌籃球賽
今截止報名

【本報訊】籃球聯會主辦的一九六九年至七〇年度特別銀牌籃球賽，仍分男子組、女子組進行比賽，賽會定於今天下午七時截止報名。

該會原定四月十五日開始比賽，男子組與女子組參加隊伍超過八隊，超過八隊者，改採複式淘汰制。



道失聲明
中醫教授 蔡敬超 主診
風濕　胃病
耳鼻　喉舌
皮膚　瘡毒
癧核　瘡瘺

新聯
地址：新界荃灣石圍角村入口十六號
電話：（〇九〇）一三五六
啟：新聯已遷往荃灣石圍角A段，如有同胞需要，請先光顧。
新聯一九六三年開始營業至一九六四年期滿，
代辦「寶靈人先」附近各類水泥地穴工程。

精參雄維
副補精強級高
功能：神經衰弱、失眠頭痛、腰酸背痛、遺精早洩
各大國貨公司、藥房均有代售

大公報　分類廣告

方便各業商人參加交易會
中總中旅將代辦赴會手續
本月八日起接受委託 行業團體可預約
穗方已指定五間旅店接待港澳同胞入住

【本報訊】為參加一九七〇年春季中國出口商品交易會，港九各行業同胞跟世界各地貿易界人士一樣，正在積極進行準備工作。香港中華總商會及香港中國旅行社已經作好安排，定期開始接受香港同胞委託代辦參加交易會手續。

這屆交易會定本月十五日至下月十五日在廣州舉行。這是七十年代的第一個春季交易會，在當前國內外一片大好形勢下，這屆交易會將以更豐富的內容，反映無產階級文化大革命的偉大勝利，反映我們社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利，反映我國人民在毛澤東思想指引下精神變物質的強大威力，反映我國人民獨立自主，自力更生建設祖國取得的偉大成就。

為方便參加交易會的港九各行業同胞辦理手續，香港中華總商會、香港中國旅行社經過商議，已經作出安排。

本月八日至十二日，中旅社在中總九樓禮堂設臨時辦事處，與中總一起接受辦理參加交易會手續。參加交易會同胞屆時在八樓中總辦公處登記手續，可隨即到九樓辦理旅行手續。

由八日至十一日，中總有關部門辦公時間，由上午九時至中午十二時半，下午二時至四時半。中旅社臨時辦事處辦公時間，由上午九時半至下午一時，下午二時至五時。

十二日是星期日，中總有關部門及中旅社臨時辦事處上午辦公。

十三日起，中旅社臨時辦事處遷回大道中社址辦公。

中旅社為更方便行業團體集體辦理參加交易會旅行手續及住宿安排，定於本月七日接受行業團體預約登記。該社並請各行業團體，從前天派代表前往大道中該社領取表格，填妥後於七日辦理預約登記。

本屆交易會參加客戶到穗後，憑中旅社聯運分社所發的客戶牌仔到指定旅店，由穗方接待港澳同胞居住的旅店，有人民大廈、南方大廈、紅旗旅店、東風大廈、太陽升旅店。交易會由十二日起接受辦理客戶報到手續。

中旅社辦理參加交易會旅行聯運費分四種：包括接送的雙程四十五元（港幣，下同），單程二十五元；不辦接送的雙程三十七元，單程二十元。

辦理手續時必須備交易會請柬及填公登記表，並檢查有效期的回港證、各該商號證明書、有效證紙及針紙。

參加交易會開幕者要在起程前四天辦理手續。

赴穗日中午如要在深圳東風大廈進膳用膳，可先在中旅社辦理預約餐券，費用於用膳時向付。餐券分三種：甲種二元五角（人民幣計算，下同）、乙種二元、丙種一元五角。

茶樓加價 銀紙縮水
一盅兩件 越來越不易嘆
昨天不少茶樓食肆將食品價提高
行內人指出是港英助長漲風結果

【本報訊】昨天光顧茶樓、食肆的居民，都強烈地感覺到：港幣又「縮水」了！同樣飲一杯咖啡，很多人要多付一毫；吃一籠蝦餃，要多付一、二毫；到街邊大牌檔吃一碗魚蛋粉，也要多付二、三毫……茶樓、食肆的食品，昨天不少都加了價。

不少茶樓、食肆昨天都換上了新的食品價目表，食品加價幅度是不一致的，有些「分級加」，加幅比較小；有些表面不加價，但食物份量是縮小了，就是減料；有些實際也是變相加價，還有些為老闆選擇「看定而後加」，因為昨天確實是未有加價的。總之，一股加風昨天比較明顯地在飲食行中掀起了。洗衣、理髮等幾個行業，也有步飲食業後塵的可能。

據了解，不少酒家、茶樓昨天起點心加價一至兩毫，碟頭飯一般加兩、三毫。以灣仔一家中上級的酒家為例，昨天它的糯米雞每個已由一元四角起至一元六角，豬腸粉每碟由一元起至一元二角，其他鹹甜點心加一毫，即原價六毫加為七毫，七毫加為八毫，八毫加為九毫。另一家茶樓酒家，除點心加一毫、碟頭飯加三毫之外，小菜每碟亦加了五毫。九龍一家中下級茶樓酒家的碟頭飯，前幾天首先加價二毫，到昨天點心又加一毫。

高級食肆所加的價錢，有些是使人驚得離譜的。中區一家餐廳，一客牛柳扒，由十二元起至十六元；牛柳由八元加至十二元；西冷扒由十元加至十四元；各種飲品及粉麵加價兩毫、三毫不等。

一般的粉麵飯店及雲吞麵店，同樣加價，一般來說，撈麵、伊麵等每碟或每碗均起價兩毫左右，有些雲吞麵雖然還未起價，卻取消了中、小碗，只賣大碗，有些則只分「大」、「中」兩種而沒有「小」的。

咖啡室的各種食品，亦普遍起價一至兩毫。

街頭的大牌檔，不管是粉麵飯或是咖啡茶，即使其中有些沒有起價，但份量看來已比前稍減。

飲食業人士說，食品再次加價，原因是多方面的。加價後，食客固然加重了負擔，而該行業也並不好做，甚至因為銀紙不值錢，居民的消費能力不是增加而是減弱，加價後他們惟有「一盅三件」改為「一盅兩件」，「一盅兩件」改為「一盅一件」。

行業昨天的加價，雖然不是全行性，但卻佔全行業的較大部分。另一方面，他們說，港英帶頭加租，刺激物價進一步上漲，食品加價，便是這個漲風反應之一。

白沙灣遊艇搜出軍火
美國人涉嫌藏械被扣

【本報訊】昨晚六時許，警方人員在西貢白沙灣一艘豪華遊艇的房間內，搜獲一枝零點三八口徑手槍及近百粒子彈，一名據說是美國籍的洋人被捕。

被發現藏械的遊艇，停泊在西貢白沙灣「麗景遊艇會」內，艇上陳設豪華。昨晚六時左右，警方人員登艇搜查，在其中一個房間的抽屜內，搜獲一枝零點三八口徑左輪手槍，四十四發零點三八口徑子彈，四十五發零點二二口徑子彈。經有關方面檢驗，證實該批槍彈完全可以使用。

一名年約四十歲的美國人，涉嫌與該宗遊艇藏械案有關而被捕。該美國人事後具保離開警署，將於今晨到黃大仙警署「報到」。

據悉，該藏械遊艇約於兩年前來港。

按：留港或經港的美國人，常被發現藏槍，他們攜槍的意圖，耐人尋味。今年三月十日，一個住在文華酒店、自稱「商人」的美國人，因為發生火警，被發現藏有一支美製點三八口徑左輪手槍及五發子彈。

艇家怒打儍仔明落海
肺部中槍猶奮力反抗
警方曚查捉到奪槍逃遁之人
事前儍明曾冒水警脅迫艇家企圖逃澳門

【本報訊】前日九龍彌敦道平安大廈警匪槍戰案中挾槍潛逃的「儍仔明」，昨晨又圖劫持艇主，紛亂中「儍仔明」連槍帶人墮海。警方被召送他往醫院時，久久仍不知道這人就是他們踏破鐵鞋無覓處的「儍仔明」。

在平安大廈奪得警槍的「儍仔明」，當晚曾先後到過九龍城、深水埗及鯉魚門三地向親友借錢，後渡海往筲箕灣借宿於一艘泊客艇上。昨晨他企圖脅劫該艘泊客艇出海逃亡，遭艇主拒絕，又開兩槍，把艇主擊傷。

被槍傷的艇主名梁明，卅七歲，右肺中了一槍，家住香港仔石排灣新區第三座五樓四〇九室；妻名杜金，卅歲，家有八十餘歲的母親及七個子女。他前幾年買了一艘泊客艇，艇長二十呎，闊五呎，艇尾有蓬，裝有一副四匹馬力的摩打，時速四浬，編號M七〇三七A。他平日在筲箕灣街市場附近的碼頭接送客人上落船。數月前，他承接了一單生意，即接送一批建築工人到鯉魚門去建築避風塘提壩。由於他在筲箕灣搵食，遂離香港仔，故夜宿俱在艇上。

據說，前晚十一時許，突有一個青年男子到筲箕灣叫艇。梁明即趨前兜生意。這個自稱是水警探而身懷手槍的青年男子登艇後，說要辦案。梁以艇上存油渣不足，難於啓航，青年便說既然不夠油渣，不如天亮後再去吧，於是留在艇上住宿一宵。

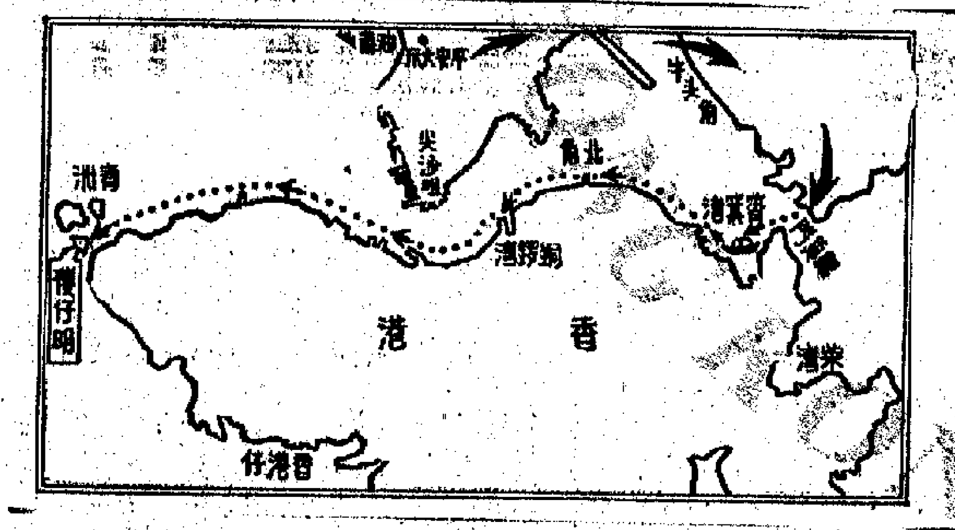
昨晨七時許，青年喚醒，催梁明開船，梁稱油渣不夠用，青年謂開船後再加油渣。梁載着青年開動摩打，把艇向西行，至銅鑼灣避風塘口，青年從袋中掏出二十元加油渣。

艇添油渣後繼續行駛，至北角附近海面時，海上有一艘水警輪，青年面色有異，隨即說要打電話和水警總部聯絡，梁將艇泊北角渡海小輪附近，青年上岸約過了幾分鐘，那艘水警輪已離北角，向筲箕灣方向駛去，接着，青年復回落艇，並對梁說：「而家唔去水警總部喇，去坪洲。」乃着梁將艇開往離島坪洲。

梁見對方有槍在身，只得照辦，當艇駛至西環尾鏟雞游泳場對開海面時，此青年又轉口，威脅梁將艇開往澳門，梁以對方前言不對後語，艇改航，加上艇細海上風浪大，殊危險，乃不願遠航，於是兩人發生爭吵，繼而在海面上展開搏鬥，距料這個男子竟然拔出手槍射一粒子彈，射中梁明的右肺。梁負傷拿起艇上的一柄船槳自衛還擊，把對方打落海。

青年被擊，連人帶槍墮海，但他幾次游近艇旁企圖登艇上，梁揮動船槳，不讓其靠近，將艇駛離現場，向香港仔方面駛去。當時，有一艘大洋

「儍仔明」就在圖中小艇上開槍打傷艇主



「儍仔明」奪槍後的行蹤示意圖

天氣與潮水

經微北風，日間大部分時間密雲，涼，早晨有陣雨，最高氣溫十八度。

昨天的紀錄

氣溫 最高	一八點六度
最低	一六點四度
陽光	無
雨量	〇點〇七吋
今年以來總雨量	三點〇三吋
歷年同期	六點〇一吋

高潮 上午八時卅一分　下午五時五十四分

低潮 凌晨一時零一分　上午十一時十九分

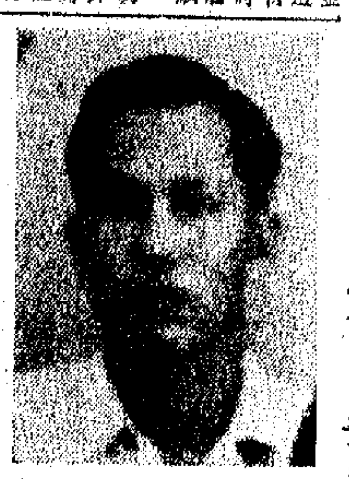
梁明儍明醫院相遇
一個中槍報警 一個墮海受傷
在梁力證下警方才知落海者為誰

輪停泊在西環尾青洲附近海面，輪上的船員聽到槍聲後，纔見不遠處的海上有一個人在綠波上飄浮，知道發生了事，於是在輪上發出無線電報向水警報告。未幾，在海上飄浮之人，向着迎駛大洋輪游去。輪上的船員乃放下舢舨，將他救上船。此時，該青年已受傷，由船員替他裹傷包紮。半小時後，一艘水警輪駛到，從大洋船接過這個墮海受傷之青年，青年自稱是釣魚失足墮海的。警方聽信其言，把他送到瑪麗醫院救治。

這個青年說名黃金源，廿二歲，報住大道西二五八號八樓，當警方人員到達上址調查時，發現該幢樓只有三層高，因此，所報住址顯然是假的。

再說遭槍傷的梁明，負傷將艇駛往香港仔，泊在海上的全記酒家旁，將遇事情形告知全記酒家相熟的人，然後報警。警方人員到了全記酒家後，把梁明送入瑪麗醫院救治，時為上午十一時。

梁明在瑪麗醫院恰與開槍射擊他的青年相遇，梁在警方人員面前，指出開槍之人就是這個青年。此時，警方人員大為緊張，盤查這個青年從何來。同時，因其容貌身材與奪槍潛逃之疑匪相似，最後證實這個自稱釣魚失足墮海之青年就是警方日夜追緝的「儍仔明」，乃將他轉送瑪麗醫院羈留病房。



被「儍仔明」槍傷的艇主梁明

警方立即通知軍火專家前往香港仔海面全記酒家，檢驗梁明艇上的彈頭，經過半小時的檢驗才離去。隨後，梁明的小艇由水警輪拖往香港仔深灣避風塘的香港仔水警基地碼頭。

梁明為什麼將他的小艇駛泊在香港仔海面全記酒家呢？原來梁妻杜金的堂弟昨日結婚，在全記酒家擺酒請飲。梁明預料妻子及親友必在酒家招呼客人，同時，他和全記酒家的老闆與職工俱稔熟，故此將小艇先泊全記酒家。

梁妻杜金與一班親友昨日下午三時曾到瑪麗醫院探視梁明的傷勢。據稱，梁明曾施手術，情況稍為好轉。

回頭再說「儍仔明」前日在彌敦道平安大廈奪槍逃去後，據說，他曾於中午到九龍城與蒲崗村廉租屋東座某樓其舅父家去，當時他身懷手槍，換上格仔長袖夏威夷恤及灰西褲，但衣不稱身。他向人借了幾十元。該處與九龍城警署相距不遠，可見他之大膽。他離去後，警方據報派出七十餘人前往包圍，搜遍整座大廈，竟無所獲。

到了下午四時，「儍仔明」又出現在浮水坊自由村的朋友家中，他向朋友借了錢便離去。及夜，他又去鯉魚門向朋友借錢，於深夜十一時乘船渡海到筲箕灣。

據熟悉「儍仔明」的人說：「儍仔明」原家在澳門，與父母及[illegible]

[illegible]

澳商人參加交易會
將分三批先後前往

【文訊】澳門消息：澳門中華總商會前晚邀請有關商號代表舉行座談會，會上決定組織三批貿易團赴穗參加交易會。第一批貿易團定本月十四日出發，參加交易會開幕儀式。在座談會上，同時將交易會請帖分發與各商號代表。會議制定的各批貿易團經營行業及報名、出發日期列下：

第一批貿易團：四月六日至八日報名，九日上午十時半舉行座談會，十四日上午出發赴穗。經營行業包括：廠商、文教用品、輕工業、百貨、機器、糖果餅乾、副食品、酒業、京果、鹹料、香煙、蔬菜、柱炭、籐織、傢俬、古玩、陶瓷、工藝品、茶葉、酒餅、皮鞋皮具等。

第二批貿易團：四月十五日至十九日報名，二十日舉行座談會，廿五日出發赴穗。經營行業包括：廠商、布疋、服裝、醫藥、大小五金、工具、電器、建築材料、礦產、罐頭、海味、鹹魚、冰鮮、鮮魚蝦、綠油、抽紗、山貨、成藥、藥材、生油、鹽、雜糧豆類、魚絲、魚網等。

第三批貿易團：四月廿六日至五月一日報名，五月二日舉行座談會，五月九日出發赴穗。經營行業包括：廠商、化工原料、凍肉、果菜、雜貨、涼果等。

中區民政署又耍花招
搞其「合理加租」把戲

【本報訊】在港九各界人士反對加租聲中，港島中區民政署前天又耍花招，搞其「合理加租」的把戲，說要建議成立一個「評價委員會」。

港島中區民政署前日舉行月會，召來一批中區的社團人士，包括中區民政署、中央警署、市政事務署在內，共三十七人，席上，各界代表的名義，建議成立一個所謂「評價委員會」，由有關人士組成，[illegible]

電車公司又放加價聲氣
夏理士在年報中重彈舊調
搭客可能要津貼該公司

【本報訊】電車公司[illegible]

[illegible]

第二張

患病缺醫 村民走避
大嶼山出現無人村

樂善堂新員互選
各委會主任推出

各業在中總座談會反映

地產租值漲風 打擊工商各業

所起連鎖反應使物價不斷上漲

【本報訊】二十一個商業團體以港商略述了今春各行業營業概況。其中相當大的一部分都明顯指出：當前的地產租值漲風，已經使工商業遇到困難。

香港中華總商會前天舉行春季商業座談會，二十一個商業團體應中總之請，提供書面報告。

以下是各行業商會的報告摘要：

南北行公所

業務情況：本行業因包括範圍較廣，營業額難於估計，但總的來說，今年春季營業額，較去年同期有所減少。

本行業比較暢銷貨品，計有京果、海味、油、糖、豆類及副食品等，外銷額約佔營業總額百分之四十，外銷地區包括新加坡、馬來亞、北婆羅洲、菲律賓、泰國、南越、柬埔寨、老撾、印尼、日本及遠洋地區，其中以星馬、日本銷貨較多，老撾和柬埔寨銷貨較少。

進口貨多數來自祖國，其次是日本，又其次是其他國家地區，而以中東、柬埔寨、印尼等地來貨較少。各國來貨中，美國的黃豆，日本的香菰，美、日、印尼的食油等，都出現縮減情況。

在祖國工農業生產飛躍發展的情況下，供應港九同胞的商品和轉口的貨品更加充沛，為國產商品的經營提供了更有利的因素。因此，南北行同業與其他經營祖國商品的一樣，都是滿懷信心。由於南北行業最大的行業是京果、副食品，都是佐膳需要的東西，同時，這些商品大部份由祖國供應，所以市場廣闊，而且價格穩定。

由於世界局勢動盪，今年春季南北行業貨品週轉比去年同期較為緩慢，有些貨品積壓也比較多些，這是受了地區性的局勢動盪所影響，例如菲律賓線的生意，積壓貨品就比較多。在頭寸方面來說，一般經營國產商品的，在銀行有信心的支持下，週轉靈活；但經營外國貨的，除個別特殊者外，比較難以獲得銀行的信貸，因此週轉較為困難。在港英當局掀起地產租值飆風當中，南北行商的店舖多是舊樓或自置樓宇，雖然直接影響不大，但由此而引起的惡性連鎖反應，卻關係到工商百業。就南北行客戶普遍的心理來說，都認為現時貨價過高，在購貨方面均抱觀望態度，來貨大抵吸進。因此今春生意出現了暫時性的平淡現象。

香港藤行商會

業務情況：今春營業總額約為港幣二百四十萬元，較去年同期約增加百份之二弱。貨品外銷佔九成以上，多數銷往歐美，次為日本及澳洲。以印尼來貨最多，貨源供應頗為理想，業務尚稱平穩。

港九罐頭洋酒伙食行商會

業務情況：今年春季本行營業額續有增加，業務有所發展。本行業經營的商品，為飲食所需，尤以罐頭食品，極為本港一般居民所樂於採用，日趨普及。按目前來說，從世界各地輸入本港的罐頭食品和酒類，數字均有所增加，貨源不虞缺乏。在本港人口日增的情況下，各區舖位十多開設亦隨而增加，如果同業們在經營上更為團結合作，本業前途是樂觀的。

本行業當前的困難，在於租值繼續上升，物價飛漲，使經營成本增加，利潤減少，這對本行業經營人士的信心頗有影響。

香港米行商會

業務情況：今年春季營業額約為八十五萬包，與去年同期無甚差別，業務尚算平穩。

港九凍肉行商會

業務情況：本行業今年春季營業總額，估計約為港幣六千萬元，較去年同期約增百分之八至十。本行業務多數本銷，比較暢銷的貨品為凍豬、凍牛、凍鴨。現在貨源大部來自祖國，供應正常，價格穩定，各國來貨有時也出現較少的情況，但現在則比較平靜。貨品週轉快，只有少數貨品略有積壓。今年春節後，本行在經營上頭寸間有困難，亦有倒帳出現。由於近來地產租值飆風，使本行業店租普遍增加百分之十五至三十。雖然今年凍肉價格看來仍好，但是，在地產租值飆風、加費、炒股票、賭風等影響之下，恐怕今年的倒帳比去年更多，這是本業前途的隱憂。

港九茶葉行商會

業務情況：本行業今年春季營業額較去年同期約減一成。貨品除少數外銷東南亞及美洲地區外，大部份屬本銷。中國、印尼、南北越、泰國、錫蘭都有來貨，其中除部份合銷貨略少外，其餘供應正常，價格亦頗穩定。因貨品週轉慢，故積壓頗大，經營上頭寸週轉頗有困難。本港茶葉銷量與人口增加應有正比例的增長，但今春本行生意卻吹淡風，實由於近日租值及物價不斷上漲，使廣大居民生活程度日高，為應付生活重擔，不得不節約消費。

香港糧油業商會

業務情況：本行今春營業額較去年同期約增二成。貨品以食油、花生、大豆及紅豆等較為暢銷。業務以本銷為主，只有一成左右外銷日本、星馬及歐洲等地。貨源來自祖國，供應正常，價格穩定，隨着祖國工農業生產大發展，花色品種不斷增加，規格不斷提高，而本港人口增加，市場需求亦日大，加以各國地區需要我國貨品的日多，因此，糧油業經營可穩步發展。

香港鹹魚行進興商會

業務情況：今年春季銷貨去歐美方面無大差別，但銷往東南亞則較少。營業總額較去年同期減少。就外銷地區來說，東南亞地區應該是銷貨最多的，今春該地區銷貨減少的原因，可能是該地區局勢不安的影響。鹹魚來貨以祖國為最多。最近貨源供應因天氣關係，不十分正常。由於近來地產漲價，租金增加，有些行家找地方營業也很困難。就今春生意來說，已覺購買力較弱，而經營費用有增無減，前途頗難樂觀。

港九淡水魚商買手會

業務情況：本行來貨全靠祖國供應，貨源充沛，價格穩定，在祖國工農業生產出現一片大好形勢下，來貨必更為充裕，對本行業發展具備了頗為有利條件。因此，同業們都滿懷信心，認為業務前景甚為穩好。

香港草織工藝品進出口商會

業務情況：今春營業總額約九百五十萬元，與去年同期之水平相近。貨品以水草、草席、草帽、邊等較為暢銷。外銷額佔百分之九十以上。外銷地區包括歐洲、澳洲、東南亞、美洲、非洲等，以歐洲及東南亞銷貨最多，南美洲則最少。貨源來自祖國。本行業經營之貨品，均係傳統性商品，因而有其一定市場，且貨源供應正常，故業務前途樂觀。

香港汕頭進出口商會

業務情況：本會是綜合性商會，會員行業有海產、生果、糧油、磁器、傢俬等，經營品類範圍廣泛，有批發、有零售、有轉口。其本特點是：生活消費品為主，其中從汕頭口岸進口的佔一定比重。展望一九七〇年，祖國工農業生產的新高潮正在出現，各種產品從產量到規格、質量都在不斷提高。例如汕頭口岸的農副產品和工業產品很多已經趕上和超過先進水平，同時這些產品在香港本外銷都有消費需求，因此，我們對經營前景充滿信心。

九龍鮮肉零售商聯合會

業務情況：本會屬下會員以小商店佔多數，資金有限，有些受加租影響，有些生意不前，經常有頂讓及合股情況，流動性甚大。（待續）

患病缺醫 村民走避

大嶼山出現無人村

病魔陰影下全村數十人三天走清

村民促當局改善交通及醫療設備

【本報訊】離島大嶼山最近傳出消息，大嶼山東部的大白村，在近三天中，全體村民已遷離該村，使該村頓成一條無人村。據說因為該村在上月中連續死了三個人，村民疑是傳染病，故暫遷離該村。

大白村是在大嶼山之東，面對坪洲。這裏交通極為不便，村民出入，要靠搖小艇，先搖去坪洲才轉船來港，或轉香港仔。該村的青壯年男女大多已飄洋外出謀生。村中只剩下老弱婦孺等約八十餘人，由一個姓黃的當村長。據說，今年正月以來，村中有三個老人先後不治死去，引起村民的極大疑惑和不安，村民說，一個姓張的老人（六十多歲）突然病倒，不久死去；接着一個姓陳的婦女（五十多歲）在田間勞動中吐血死去；不久，又一個姓胡的女人（五十歲）因為急病過身回家就死去。目前還有一個老人（姓梁）在病重。

村民指出，這樣在短時間內先後死去多人，是因為他們的村交通不便，又沒有醫藥，有了急事，沒法向外求援，加之該村沒有醫療設施，村民患了病，無法得到治療，因此，村民往往因為患了小病沒法醫而成了大病，以致失醫死亡。在此次事件中，有些村民認為可能是傳染病，乃有人他遷暫住別處，這一舉動，引起其他村人的關注，這樣一來，一個推一個，結果，在最近的三天之中，全村八十多人全部遷離。

村民們希望有關當局改善該村的交通及醫療設施，同時要求[illegible]，以便有事可向外求援。

在租值物價高漲聲中

公務員亟待合理加薪

薪俸調查報告卻難產

低薪公務員指出百物漲價象徵性加薪已無濟於事

【本報訊】港英當局在去年[illegible]宣佈的公務員加薪辦法——薪金越高者加薪越多，在廣大低薪公務員中引起普遍不滿；事後港英不得不作狀「調査」一番，但至今已逾兩個月時間，卻仍無下文。在百物漲價聲中，廣大公務員引頸期望，注意着這個「報告書」是否能對低薪公務員帶來一些合理調整薪水的音訊。

港英在今年一月二十一日宣佈的公務員加薪辦法，為數約六萬名的低薪公務員加薪百分之五，三百名特級公務員加薪百分之十九。廣大公務員認為，高低薪公務員之間底薪本已相差極大，此次加薪率如此懸殊，是十分不合理的。廣大低薪公務員曾為此怨聲四起，社會人士亦紛紛提出指責此項加薪辦法。在輿論普遍不滿下，港英當局不得不作態「研討」一番。二月二十四日，由戴麟趾「委派」兩人與由倫敦派來的一名「英國公務員協會助理總秘書」姞路文，三人組成「調査委員會」，進行所謂「諮詢性」的研究。姞路文離港時曾公開表示：「調査委員會的報告，港督可以接納，也可以不接納；調査委員會進行的一切是不公開的。」

在該「調査委員會」進行所謂「研討」期間，據傳他們提出的要求是：「由一九六八年四月一日起至六九年三月底止，加薪百分之二點五；由六九年四月一日起加薪百分之五，今後調整薪金，以物價指數為依據，並以六九年四月一日的物價指數一一四點五為準」。但是，從姞路文在離港前所說的話來看，該份「公務員薪俸調査報告書」是否能代表廣大低薪公務員的要求，是否能為低薪公務員爭取合理加薪額起一點作用，實在令人感到懷疑。

昨日有消息說，該份「報告書」原定三月底公佈，但有關方面目前「仍在研究中」。廣大低薪公務員指出：所謂「象徵性加薪」的區區十多元，在百物騰貴、一片加價聲中，對解決生活難題根本無濟於事；而有關方面對合理加薪之事卻一拖再拖。

成德街一段改雙程行車

【本報訊】駕車人士注意，由明日（星期五）上午十時起，成德街，富寧街街口起計的最初一百五十呎將改為雙程路。

假病人劫灣仔診所

蕭家禧與匪糾纏中面部被刀割

聖十字徑村羣飛闖門行劫傷人

【本報訊】三名飛仔裝病人，昨日下午闖入灣仔軒尼詩道一間醫務所，醫生被割傷，一疑犯被捕。

被劫的醫務所設於灣仔軒尼詩道三〇八號二樓，是西醫蕭家禧的診所。該醫生年約五十二歲，平日上午十時至下午一時半在該診所應診。昨天下午二時，他正收拾東西準備離開診所之際，突有一名青年到來，要求診病，跟着又來了二個青年，一個說是發燒，另一個說是陪友睇醫生（三人都是二十歲左右），蕭只好讓他們到診室。

誰知，一個「病人」進診所後，當時沒有其他病人；後一個「病人」說沒有足夠診金，要求陪同來的人借錢，但這人說沒有錢，要回去取。說完果真離去，未幾復回。跟着，診室的護士鄭姑娘被挾持，並被利刀指着喉部，被拖出走廊。當時，鄭曾掙扎，蕭家禧聽到有人掙扎，遂走出診室，赫然見到那個「取款」回來的青年正威脅着鄭姑娘，乃上前援救，就在此時，裝病的青年也衝出大門，在大門外把蕭按倒地上（梯間），面部被割了數刀，兩飛仔鼠逃去。

蕭爬起來撥「九九九」報警。警到場時，將一名青年捉住，但這個被捕者否認與案有關。

當時診所內除醫生外，有護士鄭姑娘、工人二名及蕭的女兒共四人。護士鄭姑娘在掙扎中下顎被受刺，輕傷。事後蕭家禧被送入醫院，縫了數針。該診所在這次劫案中沒有損失。

又：下午五時，在聖十字徑村一百五十二號石屋內，突然被十多名飛仔闖入，一名男子受圍毆，頭部及手指均被斬傷，失去一個手錶和數十元現款。

「九大」周年重要文章

編入「學習叢書」出版

【本報訊】「人民日報」重要社論「沿着「九大」指引的航向從勝利走向更大勝利」，現由三聯書店編入「學習叢書」一九七〇年第三輯，並附報道文章「全國各族人民熱烈歡慶黨的「九大」勝利召開一周年」。本書現已趕印出版，今日發行。

「人民日報」三月二十九日社論「把自力更生、艱苦奮鬥的方針落實到每個基層」、三月七日社論「同[illegible]商量，爭取農業新豐收」兩篇，編入「學習叢書」第二輯出版。又中央兩報一刊一九七〇年元旦社論「迎接偉大的七十年代」，撮編入「學習叢書」第一輯。這兩輯叢書亦同時發行。

中總訪問團今赴澳

晚上將參加澳中總理事就職禮

【本報訊】七十多人組成的香港中華總商會澳門訪問團，定今天下午二時半乘水翼船出發，明天下午返港。

澳門中華總商會已組成接待組，以歡迎香港中總訪問團。訪問團在澳的活動項目，將包括今晚參加澳門中華總商會第五十一屆理事就職禮。

訪問團由香港中華總商會會長王寬誠任團長，副會長湯秉達、梁燦輝任副團長，司庫葉若林任秘書長，副司庫黃堅任副秘書長，中總秘書張世津任總務，此外，郭贊甫、劉鑄陵、鄒桂芬、黃四等分別擔任幹事。

香島校友祝校慶 定四五兩晚聚餐

【本報訊】香島中學校友會，定於四月四日、五日晚上在母校（運動場道分校）舉行慶祝母校廿四週年暨十一週年會慶餐會。據該會負責人表示，尚未購餐券的校友，可到會（或去電七八六八七三）訂購餐券。餐會上將有人像及靜物攝影。

英貨輪香港海員 反對除人獲得初勝

【本報訊】上月中旬，本港天祥洋行代理的英國貨輪「濺花尼夫號」在日本千貫港時，船上卅二名香港中國海員因反對船主無理開除一名初級海員，竟全部遭到船主的無理開除，一連兩天半停止供應海員伙食及水電。全體海員團結起來，資方終於同意發給每人兩個月工資的補償，並接受卅二名海員繼續登記候職。

香港海員工會接獲該輪海員的長途電話後，在港與天祥洋行進行交涉。準備受僱前往接替該輪工作的一批香港中國海員，亦表示支持該輪海員的鬥爭，還得到當地的華僑及日本人民的同情和支持。經過八天的鬥爭，最後船主終於表示願意發給船員每人兩個月工資的補償，並答允把海員送回香港。

丹麥船公司修理廠 工人要求資方加薪

【本報訊】丹麥「馬士基」輪船公司修理廠數百人（包括造船工人及其他業工人），經常要隨船出海，工作艱苦，但數年來工資從來沒有調整過。近年物價高漲，工人生活困苦，為彌補生活之不足，經全廠工人一致決定，向資方提出加薪的要求。本月一日，該廠工人派出代表向資方提交了以下加薪方案：一、在廠內工作工人（不分技工、雜工），每人每日增加工資四元（以八小時計）；二、隨船出海工作工人（不分技工、雜工），每人每日增加工資八元（以八小時計）；三、由一九七〇年三月一日起實施。工人表示，希望資方迅速考慮接受他們這一方案，早日實現加薪。

東華三院本屆新任主席、總理等昨天舉行就職禮。

三院將增近千病床

籌劃小學全部免費

李東海昨在就職禮中談新計劃

【本報訊】東華三院新舊總理交代就職禮，昨午在東華醫院大禮堂舉行，前往致賀者頗眾。

三院新任主席李東海在致詞中，述及本屆工作，將包括舉行慶祝三院創立一百週年，及展開各項籌款活動。此外，還有七點工作計劃：（一）與建百週年紀念樓，建成後，東華醫院病床將增至八百四十張，三院全部病床則達到三千九百八十張；（二）加緊推進正在興建的天后廟道三院第二中學建設工程，預期明春啟用；並籌建油麻地第四中學、第三中學；（三）促成三院小學完全免費；（四）設立百年紀念獎學金，資助東華畢業生讀大學；（五）成立房地產部，專責管理三院所有房地產計劃及建設事宜，並成立營產發展小組委員，訂立五年發展計劃。三院現有屋宇一百四十幢，其中舊樓超過一百間。（六）加強公共關係。（七）院費收入[illegible]開源節流。

上屆主席蔡清溪亦在會上報告任內院務。

三院本屆主席李東海，首總理黃乾亨、鄧日滄、楊錫禹，總理陳兆民、區廣恩、朱伯衡、曾備、冼祖謙、謝禮深、雲大錦、李賜豪、鄭垣清、尹德川、楊永棠、施展超、何世標、傅浩強、李宇文。

西區空樓大火

【本報訊】昨晚八時廿分左右，大道西二六二號的一幢空置舊樓發生火警，雖然無人受傷，交通卻大受阻塞。起火原因，據說是道友「追龍」惹禍。火址為一幢三層高的舊樓，原為東成泰磁器和瓦店，約一個月前宣佈為危樓，住客已全部搬出。毗鄰的二六〇號已在拆卸中。

據說，昨晚八時左右，有道友到二六二號二樓「追龍」，可能遺下火種，至八時廿分左右，二樓突冒濃煙，隨而起火。街坊見狀，撥電報警。多輛消防車開赴現場灌救。約四十分鐘後，火勢已被撲熄。

該處大道西的交通大受阻塞，汽車大排長龍，及後改道前行，始得疏通。緊貼二六二號的二六四號，略受水漬。

清明期間多陰雨

【本報訊】廣東省氣象台發佈四月上旬天氣預告，說今年「清明」期間仍多陰雨。

該台預測，四月上旬前期（三日到四日），北方有一股中等偏強冷空氣影響廣東省。本省中部、北部地區有一場中雨；南部到海南島地區有大雨的降雨過程；同時出現五到六級、陣風七級的偏北大風。八到九日還有一次冷空氣影響本省中部和北部，但對南部影響不大。全省有一次小雨、局部中雨的降水過程。

龍文有出售 紡織科技書

【本報訊】九龍加連威老道五十五號二樓龍文書店歷年搜集不少有關紡織、建築、航空、科技、畜牧等應用書籍，存書豐富，供各界選購。

林誠致喪母 定明日家奠

【本報訊】旅港福建商會理事、福建中學校董林誠致之母鄭太夫人，上月十六日在家鄉福建安溪赤嶺逝世，享年八十四歲。林誠致定本月四日上午十時至中午十二時，在寓所（[illegible]平道四十四號三樓）舉行三虞家奠，並懸掛親友送唁輓軸花圈。林誠致有兄林樹彥，現在星洲；弟林成章，現在印尼。

元朗兇殺案揭發內情

飛仔尋釁動武 近百鐵匠不安

當地父老調解亦無結果

【本報訊】新界元朗洪水橋戲院門口前晚發生兇殺案，疑與尋仇事件有關。案發前後雖經鄉村父老調解，但仍未能解決，使一些鐵匠大受威脅，不敢安居。

被刺死的二十四歲青年金明耀（又名高佬耀），是個鐵匠。事發前死者與一名拍檔鍾某以及死者的弟弟，由居住處坪山洪屋村同往元朗洪水橋，三人欲看電影。但去到洪水橋戲院，看見一班飛仔在街頭散步。不料突然被十二名飛仔青年包圍，喝問：「你係乜嘢人？」即被人用鐵枝亂毆，被人用利刀亂刺至重傷斃命。鍾姓拍檔走避得快，沒有被打，其弟則大叫「救命」，結果被人追走。

據說，事緣前兩天，即三月廿九日中午，丹桂村生長的一名工人陳波（三十多歲）外出購物，在村口與一輛貨車相碰，該車為近鄰鍾屋村村民所有，當時陳波被貨車上人包圍，有人高聲喝打，混亂中，對方有人被打倒地，手錶亦被打落地上。後雙方被其他村人勸開，但貨車上的人們對當晚報仇。後來，陳波曾派一人找對方論數，未果。陳波及調解者同被人毆打。稍後，牛又嶺造廠派出一名高級職員和一名工人前往鍾屋村調解，亦被人毆打。廠老闆以事態嚴重，命其妻舅前往調解，對方提出條件要陳波擺酒道歉，丹桂村人與鍾屋村父老亦曾互商調解辦法，但未有結果，卻發生兇殺案。對此一不愉快事件，當地近百名鐵匠均感人身安全受到嚴重威脅，人人不安。

灣仔碼頭巴士改路線

【本報訊】今天上午十時起，灣仔海旁新填地的灣仔碼頭廣場的入口處，將開放使用，因此，進出灣仔碼頭的三線巴士，上落站將有改變。據悉，由灣仔碼頭開出東行的八號巴士，現改在菲林明道入口處上落；二號與五號兩線巴士上落，將在軒尼詩道與告士打道之間；西行的五號B線，有一段較長路程更改，要沿新海旁道轉入杜老誌道入高等道，駛往堅尼地城，但車站不變動。

藏有手榴彈 男子判簽保

【本報訊】今年一月廿九日，警方突擊搜查新界沙田一處山邊木屋，當場拘獲一名可疑男子，同時在屋外一個樹叢中起出手榴彈，將之一併帶返警署。案於昨日審訊，被告男子被判簽保一千元，守行為一年。

廣東省氣象台的天氣預告：[illegible]海南島南部無雨，其餘地區有小雨，局部中雨。該台預計，冷鋒於昨[illegible]南下，[illegible]

樂善堂新員互選 各委會主任推出

▲九龍樂善堂一九七〇年度常務總理昨互選，結果選出主席黃錫江，副主席蘇潤生、陳余亦、何享綿、彭耀基；司庫周對任，副司庫葉壯平；稽核陳長泉；醫務委員會主任委員彭耀基（兼），副委員黃炳燦；裝購委員會主任委員蘇潤生（兼），副主任蔡樹；社會福利委員會主任委員何享綿（兼），副主任柳子元；學務委員會主任委員陳余亦（兼），副李鳴華。

▲中華廠商聯合會通知該會會員及非會員廠商，凡有意參加西柏林入口貨品展覽會展出產品的，可速到該會領取登記表格。這個展覽會定八月廿五日至[illegible]

社團動態

▲香港教師會第三屆樂理班，今日下午七時半在會所開課，以後逢星期二、四晚上七時半至九時半上課兩小時。樂理班約三個月結束。

▲香港中華攝影學會本月十二日舉行春季旅遊活動，是日該會將租用旅遊車，參加者出發，在大浪灣展開攝影活動，下午在香港仔集合。費用每人十元（小童及會員[illegible]），餐券由現在起至十日止在該會發售。

▲香港佛教聯合會，昨日下午三時三十分，在九龍城聯合道杏林街佛教醫院舉行法會開幕禮。該醫院目前已局部啟用。

教師會開樂理班 中華攝影會郊遊

謝

先慈莊母吳太夫人之喪於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

孝男　莊杰龍　媳　王慶英

孫男　垂燕　垂志　孫媳　蔣佩黨

孫女　蕙瓊　適　葉

曾孫男　競育　競雄　競生（曾孫媳　長澤若子）

曾孫女　美妙（曾孫婿　蕭兆中）

競寶　競文　競仁　競榮

叩謝

姻戚世友宗鄉

美帝加緊侵略印支 香港去貨半陷停頓

港商不敢再賒賬售貨與客戶 老撾商人最近亦少採購貨物

【本報訊】在美帝加緊侵略印度支那地區的情勢下，香港與柬貿易一直陷半停狀態。西貢外匯短絀，該地商人向港買貨極慎。老撾局勢緊張，香港出口商亦不敢向該地客戶放賬，所以貨物輸去亦減小。

據此間辦莊人士說，最近香港對柬埔寨、西貢及老撾各地輸出都陷半停頓局面。因為那一帶地區遭受美帝加緊侵犯的情況下，香港出口商不敢對那幾處市場的買家繼續放賬，使到對那幾處市場輸出貨物減少。

自從柬埔寨右派集團發動政變後，香港與金邊之間貿易一直未有正常進行。最近

西貢入口商最近極少新訂貨寄來，原因是西貢偽政權外匯缺乏之，最近宣佈其訂本年度入口外匯數額，即延將批滙數額削減，新批滙辦法未公佈前停止了批滙。現在當地入口商向外購貨，只能運用從前批准的外滙，而這種外滙存款很少，而且西貢偽政權可能提高一部分貨物入口稅，入口商擔心將來貨物入口稅款負擔增加，所以抑制認購，目前多無興趣向外訂購貨物。

因為西貢商人目前來單訂購的貨物，最近開來信用證的為數不多，所以最近付運去西貢的貨物數量亦少。

香港與金邊商業聯繫雖復通，但香港貿易商還未與金邊客戶恢復如常聯繫。香港有些辦莊日來曾去電金邊客戶徵詢有關生意事情，但迄未獲得對方回電。迄今為止，香港對金邊輸出陷於半停頓狀態，新生意固然沒有再談，舊訂貨中除了前已接到信用證的尚有少數付運外，未接信用證的舊訂貨則不敢付運，恐怕將來貨款收回困難。

老撾商人最近甚少向港採購貨物，而貨物輸去更少，因過去貨物輸去老撾不外三條途徑，由飛機直運去；經金邊轉運；經曼谷轉運。現因柬局面混亂，經金邊轉運陷於中斷，經曼谷轉運亦頗困難，航空運費成本又貴，只適宜於高價貨品。同時，因該地局勢緊張，港商多停止對該地客戶繼續放賬，沒有收到貨款的訂單不敢將貨配運。

地價高昂物價上漲 建築公司處境困難

建築費用比去年初增三四成 商人放賬特別小心慎防損失

【本報訊】近一年多來，由於建築業的經營成本猛漲，有些原以較低價接入工程的建築公司，已頗受虧損。影響所及，建築材料行商人現在經營放賬資料的生意，風險也比前增大。業內商人認為，今後做放賬生意要特別小心，慎防損失。

據了解，香港進口的建築用五金，在過去一年多來已漲價七成以上。例如圓鋼市價，即由每擔三十餘元漲至五十餘元。甚至有一些外國建築材料輸港的價格，已猛升一倍以上。美帝、蘇修為瘋狂擴軍備戰而大量收購鋼鐵，是造成香港五金材料進口價飛升的一個主要原因。

由於西方世界通貨膨脹日益加劇，以及港幣加速貶值，近一年多來，水泥、磚及其他建築材料在香港的市價，最少亦已漲價二成以上。再加上港英當局極力抬高地價，並帶頭加租加費，更使市場物價和生活費用急劇上漲。據商人估計，現在一般香港居民的生活費用，約已比一九六七年增加四成左右。

在上述幾種不利因素的影響下，目前一般建築工程費用，起碼已比去年初增加三、四成。有些前以較低價接入一百萬元工程的建築公司，現在不僅大失預算，無利可圖，甚至結賬時還可能要虧蝕二十萬至三十萬元。

正因為建築公司的處境困難，去年後期甚至有些建築公司因不堪虧蝕而倒閉，負債數百萬元，所以長期做放賬買賣生意的建築材料行商，現在的經營風險也已大增。業內商人指出，今後做放賬生意也要特別小心，不要被「繁榮」假象所迷惑了，否則會遭受損失的。

據建築材料行商人估計，現時建築業的生意雖然頗好，但若與一九六三年和一九六四年相比，則仍差得很遠。例如在一九六三年和一九六四年內，水泥最高的月銷量曾達十四萬噸，但現在每月銷量則尚未到八萬噸。可見近來有人大肆吹噓建築業如何「蓬勃興旺」，實在是一種虛偽宣傳。事實是現在的地價、租值和物價、生活費用，都比六七年前為高，建築商已因成本大增而日益感到困難，又因為樓價、租值和一般居民的經濟能力越來越脫節，建築業的發展範圍，顯已比前大大縮小了。

成衣外銷趨減縮

美英仍無大額秋冬訂單寄來 有些針織品難與台星貨競爭

【本報訊】香港成衣的出口生意，今年將會因西方主要國家的經濟動盪而減縮。

據廠商反映，去年香港成衣輸往美國的數值，比前年增加二成多，其中以毛衫和人造纖維成衣銷去增加較多。但去貨增多並非是由於美國市場的銷貨力加強，而主要是由於美國入口商恐防尼克松政府會擴大限制紡織品入口，因而提早向香港搶訂貨物所致。目前美國的通貨膨脹仍在發展，而商業衰退亦已日見嚴重，去年下半年運到美國的香港成衣，普遍因當地市場實際購買力降低而滯銷，故不獨今年春夏季成衣輸美已告滯緩，甚至秋冬季成衣輸美，亦有可能比去年降低。

事實上，目前雖已是接洽旺季的開始，但美、英商人仍未有大額的毛衫和混紡成衣訂單寄來。其中特別是由於美商推遲落單訂貨，對港製梭織和針織類的出口生意影響較大。

現在香港生產針織尼龍衣褲出口的工廠，估計已增至約二百家。該業廠家正密切注視尼克松政府企圖擴大限制紡織品入口一事的發展。他們指出，若果美政府擴大限制的陰謀一旦得逞，那末香港尼龍針織品的出口發展，馬上就會受到窒礙。至於英國市場，則一向只是吸收低價針織品，港廠貨物給英商的利潤很薄。現因港英抬高地價和拉租，而西方世界的通貨膨脹又影響到香港工業各項成本愈益高漲，香港出口的低檔針織品，在許多海外市場上，已無法與台灣、南朝鮮、新加坡等產品競爭了。

據了解，目前針織廠的工人生產高價貨，每日工資約可有十元，但若生產低價貨，則每日工資只得七元。這一低微收入實在難以維持家計。有此原因，所以現時針織廠已很難招請工人生產粗工貨。而為了在海外市場上避免受台灣、南朝鮮、新加坡等低價貨的競爭，此間針織廠亦逐步轉製高檔貨。

十年前，香港棉針織品大部分是銷往東南亞的，但現在香港出口的棉針織品，則銷往東南亞地區的已佔不到一成。主要原因是不少東南亞地區已自行發展了紡織、製衣工業，並採取加稅及其他措施限制港貨入口。正因為這樣，英國現已成為香港針織品主要市場，[illegible]

美又一紡織壟斷資本在日本設立合併企業

企圖合力爭奪西方世界紡織品市場

正當日美紡織品談判限制問題進入重要關頭之際，繼西方最大的紡織集團——美國寶麗頓工業公司和日本三菱麗陽合組公司，在日本生產地毯等紡織品之後，美國第二大紡織品公司Ｊ．Ｐ．史蒂文斯公司，最近又和日本「鐘淵紡織」集團合作，在日本設立合併企業，生產和加工高級人造纖維。日本紡織界認為，美國紡織界如此熱衷於在日本進行雙方資本合併，這種趨勢如進一步發展下去，必將使日本中小紡織廠的生存受到嚴重威脅，而美國紡織品則將會在亞洲地區加緊推銷。

三月二十七日，「鐘紡」已和史蒂文斯公司簽訂了在日本建立合併企業的合約。合約主要內容為：一、投資比率「鐘紡」佔百分之五十五，史蒂文斯公司佔百分之四十五；二、資本額十億日圓，取名「鐘洲－史蒂文斯紡織公司」，今年八月正式在東京成立公司，年內開始建廠，明年夏季投入生產，產品包括各種高級人造纖維和工業用玻璃纖維製品，以日本和遠東各地為市場，就地銷售。

Ｊ．Ｐ．史蒂文斯公司自稱是西方世界第二大紡織公司，資本額三億九千萬美元，去年銷售額十億零三百萬美元。和寶麗頓公司（去年銷售額十七億六千四百萬美元）成為美國兩大紡織工業，壟斷了美國百分之六十的紡織品。

美國「寶麗頓」和「史蒂文斯」公司先後和日本紡織工業壟斷資本結合，表明了美日紡織壟斷資本的一個新動向，就是互在對方設立合併企業，合力對外爭奪紡織品市場。目前「旭化成」、「東洋麗織」等紡織壟斷資本正在與美國紡織商接洽，或已經決定設立合併企業。（李捷）

世界油脂產量今年將略增加

美國農業部估計一九七〇年世界油脂產量約為四千三百萬噸，比一九六九年產量增加百分之三點八。其主要項目產量估計如下（括號中數字為一九六九年產量）：豆油五百九十五萬噸（五百六十四萬噸）；花生油三百九十八萬噸（三百九十八萬噸）；棉籽油二百七十三萬噸（二百七十六萬噸）；椰子油二百三十四萬噸（二百二十四萬噸）；菜子油一百八十四萬噸（一百六十五萬噸）；魚油一百四十一萬噸（一百三十八萬噸）；亞麻籽油一百三十萬噸（一百四十九萬噸）；蓖麻籽油一百零九萬噸（一百零四萬噸）；棕櫚仁油四十八萬噸（四十一萬噸）；桐油十三萬噸（十四萬噸）；牛羊脂肪四百七十萬噸（四百六十五萬噸）；豬油四百三十一萬噸（四百三十三萬噸）。

星商扯購乾果雜貨

食品雜貨銷菲更加冷落 金邊莊日前所訂貨物尚未提取

【本報訊】近十天來，新加坡莊扯購乾果雜貨稍增，菲莊仍少落場，金邊莊對已購買之貨尚未提取。

據乾果雜貨進口商消息，過去十天左右，新加坡莊扯購乾果雜貨比前一段時期稍增，扯購的貨品包括多種。

綜合來說，星菲商人近十天左右所購買的貨品，比較大宗的有下列一些：龍口粉絲五六百包，二級貨每擔二百五十元，三級貨每擔二百四十五元；蓮子數十件，上海通心蓮子每擔四百四十五元，湘蓮子每擔一百零二元；紫菜[illegible]

近十天來，菲律賓莊[illegible]

菲莊商人，普遍擔心貨物付運後收不回貨款。過去十多天中，這些莊商暫停止購貨，也不出貨，主要就是這個原因。

昨天，本地的拆銷商購買一部分貨品。他們吸購的貨品中，有龍口三級粉絲約一百包，每擔二百五十元；龍口切絲粉絲二十包，每擔二百六十元；雞心紅棗約三十件，每擔五百二十元。

國產絲絨玩具 澳洲商近日繼續採盤 加商訂去一批

【本報訊】最近外國地區商人採購國產玩具仍甚踴躍。加拿大商人經過前一個時期探盤後，近期已落單訂購絲絨玩具一批，其中以硬身小動物較多。這批訂貨，將在五月份裝運出口。此外，澳洲進口商人近對國產絲絨玩具和木製玩具購意亦濃，貨主已將玩具實樣價格報出。據說，最近採盤的澳洲客，除原來的舊有客戶外，還有新增的客戶。

四種滙價調整

【本報訊】昨日加拿大、瑞士、比滙和西德滙的銀行買賣價同時調整，新價比前有高有低，其中加滙每百少兌〇．四港元，瑞士滙每百少兌〇．一港元，比滙每百少兌〇．〇一港元，西德滙買價每百少兌〇．一港元。新滙價如下：

加拿大滙買價：每百加元兌五五六．六港元；賣價：電滙五六〇．六港元，滙單五五八．六港元。

瑞士滙買價：每百瑞士法郎兌一四一．五港元；賣價：電滙一三九．六港元，滙單一三九．一港元。

比利時滙買價：每百比利時法郎兌一二．二五港元；賣價：電滙一二．一港元。

西德滙買價：每百馬克兌一六六．六港元；賣價：電滙一六六．四港元，滙單一六五．七港元。

金價回順

【本報訊】由於投機家接利回吐，昨日九九金市止瀉回順，收市價二八四．五元，比前日收市價跌了一．五元。

九九金開市二八四．八七五，先反覆上至二八五．二五，此為全日最高價，但不能堅守，最低價曾跌至二八四．二五，收市成二八四．五。低價五毫。牌上交收二千三百五十兩，牌下交收一千兩。因為倫敦金價每安士報三五．三美元，比前稍回順；而且低息續揚，金商頭寸有利。

美鈔開市六〇一．七五，收市為六〇二．三七五。平息：美鈔六〇四．五和六〇四．七五。

股價全面下跌

九倉黃埔太古跌幅增大 成交不足一千二百萬元

【本報訊】昨日股價全面下跌，交投也繼續減少，兩個市場的股票成交值共一千一百七十萬元（比前日減少一百三十五萬元），其中新市場佔七百七十萬元，舊市場佔三百九十七萬元。

一般股價繼續着前天的跌勢，而且跌幅比前天還要大，如九龍倉、黃埔船塢、太古船塢、置地、電車等都是。[illegible]

據業內人士分析，股價全面下跌的原因，是漲得過高，於是有些人不能不有所考慮，其一是目前好些股價已[illegible]

[illegible]

隻船口入出日八日明日今

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公	司
希多	HECTOR(上午六時)	英國新加坡	太古橋	太	古
美惠	MYOMAYWA(上午八時)	仰光	B16	新興	行
芝萬諾	TJIMANUK(上午六時)	新港	B1	渣	華
順泰	CRYSTAL TAKE(中午)	日本	A7	中	[illegible]
佐治安順	GEORGE ANSON(上午六時)	澳洲	海旁	太	古
麗美登	LAOMEDON(上午四時)	馬尼拉	A2	太	古
大光	TAIKO(上午十時)	歐洲	九龍橋	寶	隆
開路	PIONEER CRUSADER(上午十時)	紐約	北角橋	美	輪
盛和丸	SEIWA MARU(下午八時)	日本	油蔴地	東	洋
慕興	MONICA(下午六時)	金邊	B8	順	昌
赤城丸	AKAGI MARU(半夜)	新加坡	A31	日	郵
依曼	IMAN(下午八時)	曼谷	B11	菲士	高

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公	司
多宇治	TOWUTI(晨早)	蘇加達	油蔴地	通	裕
悉連路高	GLENOGLE(上午十時)	日本	大角橋	渣	甸
奎松總統	P.PRES.QUEZON(上午六時)	日本紐約	A3	美	邦
福隆	FOO LUNG(上午三時)	基隆	油蔴地	海	昌
成功商人	SUCCESSFUL TRADER(上午八時)	[illegible]	[illegible]	通	利
占士萊克	JAMES LYKES(下午)	新奧爾良墨西哥灣	A10	總	統
東方特使	ORIENTAL DESPATCHER(上午九時)	基隆長堤	黃埔塢	通	郵
悉連芬士	GLENFINLAS(中午)	倫敦漢堡	九龍橋	渣	甸
夏利臨	HERMOD(下午)	山打根	B6	多利	順
芭高仙	BARGUZIN(下午)	新加坡	B18	菲士	高
東利	TONLE SAP(下午)	金邊	油蔴地	南	安
威沙多富	VISHVA TIRTH(下午)	台灣加州溫哥華	A7	東	方
金熊	GOLDEN BEAR(下午)	日本加州	A38	太平	洋
東方佳人	ORIENTAL LADY(下午)	基隆紐約	A1	港	聯
拉不拉打丸	LA PLATA MARU(下午)	日本	A4	大	阪
信東	SINCERE ORIENT(下午)	基隆	油蔴地	東	海
菲巴丹	PHIL. BATAAN(下午)	沙灣拿美國	A10	大	工
菲律賓熊	PHIL. BEAR(上午九時)	馬尼拉	A21	太平	洋

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公	司
復華	UNION FREEDOM(上午)	台灣	A8	道	輪
邁利怡美利	MAKEVERRETT(上午八時)	曼谷	A7	福	來
芝罘	CHEFOO(上午六時)	澳洲基隆	海旁	太	古
渦拿莎利	WONOSARI(下午五時)	印尼	A32	渣	華
立頓加力	NEPTUNE GARNET(中午)	日本	B19	川	崎
昆倫威利	QUEENSVILLE	美國	九龍橋	多利	順
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	B	大	源
天武士	TENOS	澳洲	九龍橋	福	來
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	三藩市	A	美	邦
加巴亞	CAPRAIA(中午)	日本	A21	沙	咯
金山	GOLDON HILL	福州	油蔴地	源	源
印度怡美利	JOHNEVERRETT	日本	A	福	來
明光丸	MEIKO MARU	神戶	油蔴地	大	信
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國基隆	A	總	統
松洋丸	SHOYO MARU	日本	油蔴地	永	泰
萊洋	TANDJUNG LAYANG	日本	油蔴地	亞	非
渦拿拉圖	WONORATO	中南西美高雄	A	渣	華
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	B	順	昌

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公	司
平戶	HIRADO(下午)	漢堡歐洲	九龍橋	寶	隆
金鳳	GOLDEN PHOENIX(下午)	曼谷	B17	金	榮
新婆羅洲	BORNEO BARU(下午)	婆羅乃	油蔴地	聯	泰
赤城丸	AKAGI MARU(下午)	日本	A31	日	郵
芝萬諾	TJIMANUK(下午)	新加坡東非	B1	渣	華
塞利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	基隆紐約	九龍橋	捷	成
開路	PIONEER CRUSADER(下午)	基隆紐約	北角橋	美	輪
顧德臨琪	GUDRUN BAKKE(下午)	馬尼拉西澳洲	A24	錦	行
大華山	TAIWAHSHAN(下午六時)	曼谷	B13	順	昌

本港停泊輪船

船名		停泊處	公	司
金駱西	KINROSS	深水埗	倫	利
順豐	PROSPERITY	油蔴地	順	利
幸福	FORTUNE ENTERPRISE	A29	華	夏
	TAI PING	昂船洲	華	夏
大利	TA LER	油蔴地	海	通
愛瑪莉	ASMARI	B32	順	昌
芬景	FERNVIEW	A16	多利	順
威伯隆	WAIBALONGI	B20	亞	非
可拉	COLAR FRUIT	A6	華	林
茂加	MONICA S	B15	華	夏
半球	HEMISPHERE	A27	華	夏
湖北	HUPEH	海旁	太	古
興光丸	KOKO MARU	B3	大	信
清光丸	SEIKO MARU	B2	大	信
大運	LUCKY TIDES	油蔴地	建	華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	A5	渣	甸
渣拿都達	JALADUTA	A25	渣	林
金源	KIM GUAN	油蔴地	源	源
大榮	DAI YOUNG	九龍灣	大	信

Guan Guan Shipping Ltd.

金山輪 M.V. "GOLDEN HILL"

四月三日抵港卸貨，四月四日啟航，往星加坡

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

源源船務有限公司啟

地址：德輔道西永基大廈二〇二一三室 電話：448239 442097

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能

統艙客兇上寶山 最新型客貨輪特速十八浬有冷藏貨位

本期四月十四日落貨 四月十六日開行

下期五月三十日落貨 五月二日下午開行

貨客接洽：德輔道西廿四號二樓本公司接洽為荷

接辦部電話：四四八〇二六（五條線）

客務部：四四一三五二、四四五一八二

順昌航業有限公司啟

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

山重丸 YAMASHIGE MARU

直放：新加坡

四月三日落貨 四日開行

貨客付貨 接洽處：東源公司 電話：四四五〇九、四五七八六

總代理：大源船務有限公司啟

地址：文咸東街一三六—一三八號三樓 電話：445098 445099 441631

KIE HOCK SHIPPING (H.K.)CO. LTD.

東日輪 M.V. "TUNG JIT"

預四月三日落貨，五日開行

直達：新加坡，達累斯薩拉姆(DARES SALAAM)，亞丁(ADEN)，吉達(JEDDAH)，阿薩布(ASSAB)，荷臺達(HODEIDAH)，蘇丹港(PORT SUDAN)，蒙巴薩(MOMBASA)，亞喀巴(AQABA)

貨客付貨請移玉：旗昌船務（香港）有限公司

地址：干諾道中八十一號地下 TEL：444695，445148，449191，442292

Pacific International Lines(PTE) Ltd. Singapore

新加坡太平船務有限公司

長城客輪 M.V."KOTA PANJANG"

四月六日由庇能新加坡抵港

注意：收貨人請移玉本公司辦理提貨手續否則代存入貨倉所有費用概由收貨人負責。接客人請帶身份證到本公司領取登輪證件。

東城輪 M.V."KOTA TIMUR"

四月五日抵港即日落貨 七日開行

直放新加坡(Singapore)，喀拉蚩(Karachi)，巴林(Bahrein)，古威(Kuwait)，霍拉姆沙(Khorramshahr)，巴斯拉(Basrah)

榮城輪 M.V."KOTA MAKMUR"

四月十五日抵港即日落貨 十八日開行

直放新加坡(Singapore)，達累斯薩拉姆(Dares Salaam)，蒙巴薩(Mombasa)，亞丁(Aden)，阿薩布(Assab)，荷台達(Hodeidah)，吉打(Jeddah)，蘇丹港(Port Sudan)，亞喀巴(Aqaba)。

太平船務（香港）有限公司啟

香港德輔道中71號永安大廈2407室 電話：239129，239120，239802

M.V. HOI LEE

海利輪 直透斗湖 山打根

四月八日收貨 九日開行

惠南有限公司 李寶椿大樓八二〇室 電話：四三五八八四、四三〇六九五

SHOFUKU LINE

盛和丸 M.S. "SEIWA MARU"

直放新加坡

二日晚到泊油蔴地 四日開行

請收貨人速來辦理提貨手續 貴客付貨請惠臨本公司接洽

總代理：東洋船務有限公司

皇后大道中僑商大廈九〇四室 電話：二四〇五五二、二四〇五六二

正和海運株式會社 SEI WA LINE

伸寶丸 MS. "SEIPPO MARU"

四月六日由天津新港抵港 四月七日收貨，四月八日開行

直放：古晉 詩巫

明達輪 MS. "UNION BRENDA"

四月七日收貨，四月八日開行

直放：亞庇 婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司

電話：[illegible]

Japan Line

加勒比海特快航線

東和丸 M.S. TOWA MARU

四月七日落貨 八日開行

往委內瑞拉 三十八天 往千里達 四十三天

直航：CRISTOBAL, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, CARTAGENA, SANTA MARTA, ALSO ACCEPTING CARGO FOR: ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA. (WITH TRANSHIPMENT AT KOBE)

兼收中南美洲及西印度羣島等地貨載

貨客付貨請移玉步

總代理：泛洋航運有限公司

聯邦大廈十〇五室 電話：232283，227666，232875，234977

「妮莉羅斯」M.S. "NISSOS LEROS"

由上海來。

約於四月四日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啟

中國銀行大廈五樓 電話：[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時50	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時05	11時18
下午12時53	1時53	11時14	下午12時22
1時46	2時49	下午12時02	1時09
2時56	3時57	1時13	2時24
4時03	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時51	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時00	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時26
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）之班車只限星期日及公眾假期行走；有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時59	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午5時43	上午9時36	下午3時31

風雲雷電

梁羽生

三、雲中燕初會黑旋風

劍掌爭雄

張中燕本來不把這醜漢子放在眼內，只因他說得出吳用的兵法，這才加多了幾分提防。她以獨門的點穴手法，又用了這樣凌厲的手段逼出，以為這個醜陋的漢子非著了她的道兒不可。

不料這個漢子雖然貌似魯莽，手底的功夫卻是非同凡響。只聽得「咔嚓」一聲，那漢子一手抓來，擋著匣子開了五個小孔！這還是他怕抓碎匣子，未敢用上全力的。

張中燕的點穴功夫雖然精妙，但亦怕對方的大力鷹爪手如此厲害，只怕未曾點著他的穴道，給他抓碎腕骨，於是連忙縮手，一個「細胸巧翻雲」，倒縱出數丈開外。

那漢子抓不著她，也是不禁吃了一驚，心道：「嘿，好快的身法！看來這鬼丫頭倒有點本事，不能小覷她了。」

張中燕雖然沒有給他抓着，但漏汗的匣子給他抓裂，總是輸了一招。她是個從來不肯吃虧的脾氣，隨的便拔出劍來，說道：「黑炭頭，亮出兵刃吧。打得過我，匣子給你。」

那漢子早已搶上前來，大怒說道：「哼，你這妖女敢捉弄我，我本來不屑和娘兒打架的，今天可是要破戒了！我何須用什麼兵器，你儘管刺來吧！」

聲到人到，雙臂箕張，左臂長拳搗出，右手向她抓下。一拳一抓，全帶勁風，勢道的凌厲，實是非同小可！

張中燕知他拳腳的功夫了得，焉能讓他近身搏鬥。一個彩形換位，劍如飛鳳，立即斜刺他的左脅。

那漢子陡地一聲大喝，雙掌齊推，掌力激蕩，隱隱挾着風雷之聲，張中燕的劍尖竟然給他盪歪。張中燕吃了一驚，心道：「這醜漢子的內功之強，竟似還在黑旋風之上。打下去未必勝得過他，不如走吧。」

不料這醜漢子竟似知道她的心意，喝道：「小妖女，你想走可是不成！」七步之外，連環掌發，強勁的掌風震得張中燕腳步踉蹌！

以張中燕的輕功，本來要走也不難的。但對方的劈空掌實在太過厲害，她若然轉身一走，背後全無防禦，只怕縱然她夠逃跑，也是非得受點傷不可了。

張中燕一來是恐怕受傷，二來也咽不下這口氣，冷笑說道：「你以為我當真怕你不成，看劍！」

再度交鋒，劍掌爭雄，張中燕的劍法奇詭無比，往往從那漢子意想不到的方位刺來。那漢子的招數粗形見絀，可是他卻勝在內力雄渾，拳打掌劈，宛如巨斧開山，鐵錘鑿石，張中燕劍法精妙，卻也近不得他的身子，總是給他迫得離身八尺開外。還幸虧那漢子也要防她奇詭的劍法乘虛而入，亦是不敢太過迫近。（五十三）

一見鍾情可能累死人

精仔明

「告訴你，」精仔明曰：「你沒有得香到外面交際應酬，長年累月的生活在靜中這個小圈子裏，所以覺得我很好，其實外邊大把人好過我精仔明的。你要夠型的有夠型的，你要老成的有老成的，你要小白臉有小白臉，甚至你喜歡老的也有老的，總之形形色色的男人，任你揀到合心水為止。」

「明少，往那裏揀？」秋喜問。

「我帶你到一個地方，」精仔明曰：「這個地方既可以揀丈夫，也可以揾銀紙自食其力。你不是很喜歡銀紙嗎？」

「這個地方是什麼地方？你說呀。」

「我暫時不要說，」精仔明曰：「但是，秋喜，你要聽我的話，不論帶你到什麼地方去，你都要聽話。你答應了，我才帶你去。我不外想你生活過得好一點，嫁到一個好歸宿罷了。那麼，我即使發了老婆，也問心無愧了。你說，答應不答應？」

秋喜點點頭，明少當然絕不會帶我上刀山落油鑊，為什麼不答應呢？

精仔明看見三幾句嘴頭便搞掂，秋喜就在他手掌中，而他實在也是洋洋的，不免得意〔illegible〕。

這樣的想着，往年妹仔竟是有眼無珠之人，將她搓圓撲扁也。看看手錶，去張公館的時間已經差不多了，可恨秋喜不合眼，全盤計劃給打散了，花影紅答應今天去張公館，花影紅同張德新濃迷湯是失了作用，可是自己見見花影紅也是好的，昨天約好下午去接她，不能失約於女人。

女人喜歡香噴噴的男子，精仔明於是對着鏡子灑香水，打開那瓶紫色的「巴黎之夜」，頭髮搽幾滴，耳珠搽幾滴，下巴搽幾滴，然後小心地把那塊摺成衆角形的絲巾抽出來，抹着瓶口又倒幾滴。最後用尾指的長指甲挑起一些夏士蓮雪花膏，放在掌上搓勻，再在面孔上塗勻。照照鏡子忽是油潤粉面，我見猶憐，這透那朵花影紅不醉嗎？再三打扮一下，覺得稍稱心滿意了。

秋喜坐在床上望着她的明少在化裝，不禁叫出一口氣：「明少是去見未婚妻嗎？」

「不，就是為了你的事情，去找一個朋友吧了。」精仔明終於發現鼻孔有一條鼻毛突了出來，一拔之下打了一個乞嚏，笑笑鼻，又曰：「我很少去看未婚妻的，我不喜歡她，她是她對我一見鍾情，一見鍾情真糟，很可能累死人的。唉，不要談她了。」（八三）

門牆

方吾

五十三　「平等」「輕鬆」

「在那邊。」宋神父指的就是在美國那邊。這個宋神父，從小在美國南部生活，受的是美國教育，後來不知怎的，從美國南部到了亞洲的某國，又是完全美國式的神父學校的教師。自然囉，他今天在這裏加哥，讀了幾年神學，就當起神父來，還在驕傲易市當那幾年神父學校的教師。自然囉，他今天在這裏辦教也是校長廿民神父的得力助手，在一次馬倫治神父召開的會議中，他還當衆受過表揚。這樣一個吃得開的人物，難怪洋校長也得遷就他幾分了。

「這是遊戲的方式之一。」宋神父指的是男學生可以在女學生面前大說污言穢語，男學生可以調戲女學生。這究竟是一種怎樣的遊戲方式呀？這位神父竟然是如此欣賞，似乎還要洋寓人家不去提倡，鼓吹！

「你太認真了。」宋神父指的是，一位教師在目睹這種情況之下，應該採取視如不見的態度，當然更談不上要維護受害者，要教育犯錯誤者了。方仲閣，事情就是這樣。你別太傻氣了！

方仲閣聽着聽着，氣得肺都要炸了。她還沒想到在那邊的洋校長，她對於宋神父，還是那一副恭恭敬敬的模樣。洋校長呀？你聽到沒有？你聽到這位宋神父的說話沒有？為什麼你不表示一下態度？為什麼你不作一聲？你平時跟大家講的什麼「要維持嚴肅的校風」、「要保持女性的高貴尊嚴」都到哪裏去了？你平時跟大家講的「一個教育者應有的態度」、「負責的工作態度」都到哪裏去了？

這時候，只見宋神父又瞟了方仲閣一眼，慢條斯理地說：

「一個教育者要重視自己和被教育者的關係——我是說，要使自己和學生都平等起來。我是說，要使教師的精神輕鬆，要輕鬆，對嗎？」宋神父說着，聳聳肩頭，又抿着嘴笑了。

「平等」，「輕鬆」，這就是宋神父認為最正確的教師和學生的關係。

周身刀

海辛

名不虛傳

四五個孩子像群魚搶餌，嘩啦嘩啦地急奔樓門口。不多久，他們便笑嘻嘻地，簇擁一個五十多歲的中年人進入冷巷。

「周身刀伯伯，有沒有給我們帶些木頭回來？」

「有帶我們拾煙盒嗎？」

「你答應給我們在工場撿拾的。」

孩子甚至夠急地伸手去摸掉他的工具袋，一邊說話，一邊緊跟在周身刀背後走。有孩子〔illegible〕「周身刀伯伯是不是個紙紮下巴？」他以一隻粗糙的手，緊按工具袋，用溫稚的口吻向孩子們說。

「你不是個紙紮下巴！」

「你很守信用的。」

「哈哈哈，好，給你們。」他揮手從帆布袋裏取出一些從工場撿拾，經過加工的小木塊、木條，還有一些空煙盒，分派給身邊的孩子們，臉上笑的歡。

孩子們得到木頭和空煙盒，比得到什麼好玩具更高興，又嘻嘻哈哈地奔回騎樓或騎樓對面的那條巷口，繼續堆砌他們的洋房、堡壘、工廠、城牆、火車，建立自己的想像天地。

周身刀打量他們一眼，臉上飄漾一絲慈藹、安慰的微笑，大步跨進自己居住的頭房去。片刻，他拎抱一個瓷面盆進廚房，弄滿了水回到房間，隨後，便聽到他在洗臉盆上嘩嘩啦啦地絞扭毛巾擦臉的聲音，和那熟悉的低咳聲。

殷進這層舊樓居住，度過我的寫作生涯，足足有十個年頭了。十年來，我跟周身刀的年紀相差不多，他的對手萬斤生活重擔，不安和變化多端，使出各種的勇猛應戰，要由各種各樣武器，各樣技藝，變換各種各樣花樣，使我深深佩服。我更留得，大家將他取的那個花號——周身刀的，最貼切不過了。

他的真名字叫做周新材。這個真正的名字，除掉他本人偶然用以簽些證件外，就一直被冷落。被塵封。事實，連他自己也一直叫自己「周身刀」；至於她老婆周大嫂也並不例外，「周身刀」前，「周身刀」後；他的女兒周少鳳為了幫份做開，她一〔illegible〕身刀」。

別以為用「周身刀」這名稱，是個武打人物。不，在此地——香港，人們喜歡用諷刺的口吻，稱呼那些什麼都懂得一點點，搞三搞四，弄七弄八，始終一事無成的傢伙為——「周身刀，沒張利」〔illegible〕

〔illegible〕里，人人見到他，晉朗朗地叫一聲「周身刀」。說到這一區，連〔illegible〕

對窗

葉然

這一問，問得小玲有點着慌，心驚臉紅。

小玲緊張的臉色，自然瞞不過叔叔的眼。所以連忙安慰她道：「你說說看嘛，不要緊的，我不會把你說的話告訴張阿姨。」

「沒有什麼……沒有什麼，我記不起了。」小玲聽他這麼一說，越發不安，決心抵賴不認賬。

陳叔叔笑了笑說：「你好像很害怕，其實，這有什麼可怕？反正你說着到的是做戲。」

「是呀！你就說給陳叔叔聽吧，怕什麼？」小芳也備從止。但是小玲仍然把持不定，欲言又止。

「好，我說你聽罷！」小芳再忍不住，只好將小玲曾經告訴她的所見，原原本本的說了一遍。

陳叔叔一面聽，一面皺眉頭，他的臉色也很沉重，像是聽到一件挺嚴重的事。小玲見了，越想越不妥當，然又不能制止小芳，唯有一個人自己乾着急。

小芳把話說完，才發覺陳叔叔的面色不對，連忙問道：「陳叔叔，你怎麼啦？」（四二）

旁人不會瞭解

寶貝　易夏

美思苦笑一下，喃喃地重複素思的話：「不是方法上的錯誤，是基本的錯誤！」

「那麼，」素思說：「照你的意見，我這個人，根本就不能教孩子。」

「我沒那樣說呀！」素思說。

「那麼，你所說的基本上的錯誤是指什麼呢？」

「指，指你們的生活態度，對人處事的習慣，我認為，一個少年的成長，與他的生活環境很有關係。」

「不錯！是很有關係，總之，你認為，在我們的影響之下，小聰絕不會成為個好孩子，是麼？」

聽了這句話，美思自我嘲弄地撫着嘴笑。但過了一會兒，她知道定地說：「是呀！」

美思於是深深地點點頭，其實，她心中的感情，相反。她心中的感情，要用憤慨的搖頭，才能表達呢！但美思不只點頭，還故意帶笑說：「照這樣說來，我們最好不要生孩子。最好斷子絕孫。」

素思知道自己的言語出了毛病，但一時又來不及細加反省，不知自己錯在哪裏，在情急中，竟啞口無言。大概對社會〔illegible〕了，你真叫我慚愧！」

為了你，如果我生一次，那就慘了。」素思定了定神，思想又活躍起來，於是，她就說：「當然囉，一個少年的成長，不純粹受家庭影響。學校和朋友，社會上的思想潮流，都起作用。如果你的小聰在外邊受了好影響，他還是會往好的方面發展的。」

「雖然在外邊可以受到好的影響，可是家庭的影響，還是會發生作用呀！」

「所以，我主張你離婚，你就該另找新的生活道路，這不但是自救，還是救救孩子，救你的小聰。」

聽到這裏，美思忽地又想起小聰最近做過的錯事，顏容又抑鬱起來了。

「姐姐，」素思說是誠懇地說：「我說這話不夠婉轉，但是今天，似乎是我有生以來第一次對你那樣熱烈，那麼同情。姐姐，旁人不會瞭解，我真希望你離婚啊！我這份感情，你看來十分荒唐，可是，真的，姐姐，我真的是這樣想。」素思說到這裏，自己的眼圈也紅了。

美思也無法不受感動，她哀慈地說：「素思，你太好〔illegible〕（八十八）

憤緣

香江兒女

「他是我？他有這本領，也不會一年到頭，把臉皮磨厚，伸手向人討錢啦！」

白干這麼一罵，就罵開了。不但罵臭蔭子，更難聽的也罵起來了。

海綠嘴裏不說，卻實在高興白干這樣罵。

哈哈，只要他的罵海綠表示高興，他就繼續到綠兒啦。

海綠也明白他的心意，就說要請他「喝酒」。「喝酒」，只是代名詞，真實的涵義是，白干開始從海綠的手上，把鈔票轉到自己的口袋。

這以後，白干碰上認識天虹的人，或是在海綠跟前，總是把天虹罵個一文不值，罵天虹不該勾引人家的丈夫，他的義憤填膺，仗義執言，差不多前人嘴巴：從這些人眼裏，對白干這種「敲」的手段，可憎，可笑也可憐。

白干並非不曉得有人討厭他，可是他夠臉皮，根本不放在心上。他說：「管他，他們怎樣批評我，我不管！我看不過這種污事，我要替海綠出口氣，要揭到底！我要把他趕出香港！」

他真有這本領，不可能。他大言不慚，他對自己毫不置疑。

他的話傳到〔illegible〕

二　去意已決

「標仔，做熟不做生，我朱某一向對你不錯吧，何必走呢？」原來司徒標要辭工，朱大富在極力挽留。

〔illegible〕（六）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	4月4	大阪
蒙大那	MONTANA	美國	4月4	渣甸
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	4月4	大阪
幸榮	FORTUNE GLORY	日本	4月4	太古
濟州	CHEJU	曼谷	4月4	新興行
邊德	BENDEARG	高雄	4月4	邊行
興隆丸	KORYU MARU	日本	4月4	東方
慈友	GRAND MADONNA	台灣	4月4	海運
出雲丸	IZUMO MARU	日本	4月4	日郵
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	4月4	捷成
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	4月4	日郵
清亞丸	SEIA MARU	日本	4月4	泛洋
台壽	TAI SHOU	台灣	4月4	順利
安慶	ANKING	基隆	4月4	太古
妮莉羅斯	NISSOS LEROS	上海	4月4	華夏
翠螢	TSUI YUNG	美國	4月4	港郵
扇洋丸	SENYO MARU	日本	4月5	中央
琪安	KHIAN ENGINEER	美國	4月5	國光
雅得利士	ARCTURUS	日本	4月5	福來
意螢	E YUNG	美國	4月5	港郵
海明	HAI MENG	沙巴	4月5	多利順
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	4月5	福來
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	4月6	總統
汶萊第一	BRUNEI No. 1	婆羅洲	4月5	華通
長照	EVER LIGHT	基隆	4月5	大信
東岳	EASTERN CLIFF	日本	4月5	大阪
牙買加丸	JAMAICA MARU	西非	4月6	川崎
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	4月5	港郵
東城	KOTA TIMUR	大連	4月5	太平
長城	KOTA PANJANG	庇能新加坡	4月6	太平
仲寶丸	SHINPO MARU	天津新港	4月6	海聯
南非萬寧達	S.A.MORGENSTER	南非	4月6	渣甸
同達	TUNG TAT	基隆	4月6	建華
利士金萊克	LIPSCOMB LYKES	墨西哥灣	4月6	總統
江士丹頓	ST.CONSTANTINE	墨西哥灣	4月6	川崎
嘉利	KALAHARI	南非	4月6	川崎
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	歐洲	4月6	渣甸
海利	HOI LEE	沙巴	4月6	惠南
士打富獅美	STRAAT FUSHIMI	南美南非	4月6	渣華
朝光丸	CHOKO MARU	日本	4月6	泰山
耶士樂佐斯基	YASNOMORSK	日本	4月6	菲士高
高麗熊	KOREA BEAR	馬尼拉	4月6	太平洋
高雄	KAOHSIUNG	基隆	4月6	利通
芝萬捷	TJIBANTJET	東非新加坡	4月6	渣華
八坂	YASAKA	日本	4月7	東洋
東和丸	TOWA MARU	日本	4月7	泛洋
士打巴利	STRAAT BALI	上海	4月7	渣華
順母	SIMOA	美國	4月7	港海
平隆丸	HEIRYU MARU	日本	4月7	永泰
上島丸	KAMISHIMA MARU	日本	4月7	東洋
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	4月7	捷成
寶根華利	BOUGAINVILLE	歐洲	4月7	沙嗜
明達	UNION BRENDA	沙巴	4月7	海聯
埃打浩	IDAHO	美國	4月7	渣甸
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	4月7	日郵
普蘭迪亞士	PROMETHEUS	日本	4月7	太古
士芝芙吉	STREEFKERK	日本	4月7	渣華
森巴華	SUMBAWA	日本	4月7	寶隆
太平一號	TA PENG No. 1	日本	4月7	新興行
威來	VELAY	歐洲	4月7	法郵
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	4月7	大阪
天寶丸	TEMPOH MARU	橫濱	4月7	大信
豐春丸	HOUSHUN MARU	日本	4月8	東方
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	4月8	渣甸
華威克州	WARWICKSHIRE	日本	4月8	大阪
[illegible]丸	KOSHU MARU	神戶	4月8	大信
華新	VIRGINIA	金邊	4月8	順昌
士打萬達文	STRAAT VAN DIEMEN	西南非	4月8	渣華
捷多馬	LJUTOMER	馬德拉斯	4月8	夏利
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	4月8	海聯
大鵬	TARPON SWIFT	日本	4月8	日郵
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	4月8	總統
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	4月8	渣華
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	4月8	綿綸
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	4月8	渣華
協神丸	KYOSHIN MARU	日本	4月9	中央
西星丸	SAISEI MARU	日本	4月9	天祥
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	4月9	美邦
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	4月9	大阪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	4月9	捷成
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	美國	4月9	港郵
麥迪臣總統	PRES. MADISON	美國	4月9	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	歐洲	4月9	捷成
加路拿	KAROTUA	喀喇蚩	4月9	太古
基隆	KEELUNG	基隆	4月9	利通
丹絨蘇比	TANDJUNG SOPI	印尼	4月9	通裕
百倫士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	4月10	捷成
文尼斯亞士	MENES THEUS	英國	4月10	太古
佐渡丸	SADO MARU	日本	4月10	日郵
山打高士	SANTA CRUZ	日本	4月10	渣華
建國	CHINKOA	波斯灣	4月10	鐵行
伊勢丸	ISE MARU	日本	4月10	日郵
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	4月10	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	4月10	捷成
伊達	EGDA	美國	4月10	多利順
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	4月11	和捷
銀洋丸	GINYO MARU	日本	4月13	東方
春光丸	SHUNKO MARU	日本	4月13	三利
德和丸	TOKUWA MARU	日本	4月14	泛洋

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
和泉丸	IZUMO MARU	黑海	4月5	日郵
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	4月6	港郵
邊德	BENDEARG	漢堡倫敦	4月7	邊行
士芝芙吉	STREEFKERK	鹿特丹歐洲	4月9	渣華
普蘭迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	4月9	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	4月9	綿綸
森巴華	SUMBAWA	漢堡歐洲	4月10	寶隆
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡歐洲	4月11	捷成
佐渡丸	SADO MARU	北歐	4月12	日郵
班德谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	4月16	鐵行
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	4月16	英記
邊威規	BENVRACKIE	倫敦漢堡	4月17	邊行
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	4月17	太古
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	4月17	寶隆
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	4月18	法郵
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	4月18	福來
加利民	KARIMUN	歐洲	4月18	渣華
沙伸士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	4月19	捷成
邊利森	PENELOPE	意大利	4月21	港海
格連歌高	GLENOGLE	倫敦漢堡	4月21	渣甸
高志丸	KOTEI MARU	漢堡歐洲	4月23	泛洋
高達吉	KOUDEKERK	鹿特丹歐洲	4月23	渣華
大光	TAIKO	漢堡歐洲	4月24	寶隆
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	4月24	太古
百倫士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	4月25	捷成
班德灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	4月26	鐵行
鄭德高	JAN MATEJKO	歐洲	4月26	大昌
巴都	BATU	歐洲	4月27	渣華
邊那達	BENRATHA	利物浦	4月27	邊行
威來	VELAY	倫敦漢堡	4月30	法郵
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	4月30	邊行
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	4月30	渣甸

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	卡拉奇孟買	4月5	總統
印度怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	4月5	福來
雅得利士	ARCTURUS	中東	4月6	華林
東日	TONG JIT	紅海	4月6	祺福
長照	EVER LIGHT	波斯灣	4月6	大信
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	4月7	太平
耶士樂佐斯基	YASNOMORSK	印尼	4月8	菲士高
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光加城	4月8	日郵
太平一號	TA PENG No. 1	仰光	4月8	新興行
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加城	4月8	大阪
伊勢丸	ISE MARU	近東	4月11	日郵
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	4月12	福來
德和丸	TOKUWA MARU	紅海	4月15	泛洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
盛和丸	SEIWA MARU	新加坡	4月4	東[illegible]
順泰	CRYSTAL TAKE	馬尼拉	4月4	中央
立通加力	NEPTUNE GARNET	星洲	4月4	川崎
山雷丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	4月4	大源
金山	GOLDEN HILL	新加坡	4月5	源昌
皇后威利	QUEENSVILLE	曼谷	4月5	多利順
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	4月5	大阪
大龍山	TAILUNG SHAN	曼谷	4月5	順昌
溫拿拉圖	WONORATO	馬尼拉新加坡	4月5	渣華
明光丸	MEIKO MARU	馬尼拉	4月5	大信
清亞丸	SEIA MARU	新加坡巴生港	4月5	泛洋
松洋丸	SHOYO MARU	星洲	4月5	永泰
海洋	OCEAN	西貢	4月6	建華
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	4月6	福來
汶萊第一	BRUNEI No. 1	婆羅乃	4月6	華通
朝光丸	CHOKO MARU	新加坡	4月7	泰山
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	4月7	通菲
高雄	KAOHSIUNG	西貢	4月7	利通
仲寶丸	SHINPO MARU	古晉詩巫	4月8	海聯
樂興	MONICA	金邊	4月8	順昌
華東木尼	WATAMPONE	印尼	4月8	通裕
明達	UNION BRENDA	亞庇婆羅乃	4月8	海聯
平隆丸	HEIRYU MARU	曼谷	4月8	永泰
豐春丸	HOUSHUN MARU	馬尼拉	4月9	東方
同達	TUNG TAT	西貢	4月9	建華
海利	HOI LEE	山打根斗湖	4月9	惠南
蘇珊	SUSANNE	曼谷	4月10	振盛行
基隆	KEELUNG	西貢	4月10	利通
威伯龍	WAIBALONG	印尼	4月10	亞非
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	4月10	天祥
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	4月10	日郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	4月10	海聯
麗善	RAJAH	雅加達	4月10	海生
芬斯達	FERNSTATE	曼谷	4月12	多利順
丹絨蘇比	TANDJUNG SOPI	印尼	4月14	通裕
春光丸	SHUNKO MARU	西伊里安	4月14	三利
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	4月14	捷成
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	4月14	日郵
華新	VIRGINIA	西貢金邊	4月15	順昌
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	4月15	順昌
昭星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	4月16	天祥
協運丸	KYOUN MARU	金邊	4月15	中央

上海·青島·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝利旺	TJILIWONG	新港	4月10	渣華
加路拿	KAROTUA	上海青島	4月11	太古

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
達利怡美利	MAKEVERETT	沖繩日本釜山	4月4	福來
伊曼	IMAN	日本	4月4	菲士高
濟州	CHEJU	釜山日本	4月6	新興行
美瑪	MYOMAYWA	日本	4月5	新興行
奴地拉	NUDDEA	日本	4月6	鐵行
海明	HAI MENG	日本	4月6	多利順
安慶	ANKING	基隆	4月6	太古
士打富獅美	STRAAT FUSHIMI	日本	4月6	渣華
南非萬寧達	S.A. MORGENSTER	日本	4月7	渣甸
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	4月7	渣華
彭布羅州	PEMBROKESHIRE	日本	4月8	渣甸
威來	VELAY	神戶橫濱	4月8	法郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	4月8	渣華
士打萬達文	STRAAT VAN DIEMEN	日本	4月9	渣華
加路拿	KAROTUA	日本	4月11	太古
三大利	STA. MARIA	神戶橫濱關島	4月16	惠安

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
加巴亞	CAPRAIA	西南非	4月6	沙嗜
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	4月9	渣甸
士打巴利	STRAAT BALI	南非	4月9	渣華
大鵬	TARPON SWIFT	南非	4月9	日郵
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	西非	4月10	大阪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西南非	4月11	捷成
大西安	ANGELINA	南非	4月12	大阪
明城丸	MEIJYO MARU	東非	4月12	大阪
山打高士	SANTA CRUZ	東非	4月12	渣華
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	西非	4月13	川崎
平洋丸	HEIYO MARU	東非	4月13	日郵
莎廈	SAHAR	西南非	4月14	新興行
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	4月21	大阪
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	4月22	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣拿都達	JALADUTA	加州溫哥華	4月4	華林
溫拿莎利	WONOSARI	加勒比海	4月4	渣華
芬景	FERNVIEW	溫哥華委內瑞拉	4月4	多利順
聖彼路	SAN PEDRO	美國	4月5	太平
蒙大那	MONTANA	加州	4月5	渣甸
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	墨西哥灣	4月5	大阪
復華	UNION FREEDOM	紐約	4月6	道華
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	墨西哥灣	4月5	日郵
琪安	KHIAN ENGINEER	東加拿大	4月6	國光
東岳	EASTERN CLIFF	加勒比海	4月6	大阪
台壽	TAI SHOU	羅省西雅圖	4月6	順利
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	4月7	總統
高麗熊	KOREA BEAR	加州	4月7	太平洋
東和丸	TOWA MARU	加勒比海	4月8	泛洋
埃打浩	IDAHO	加利福尼亞	4月8	渣甸
華威克州	WARWICKSHIRE	東加拿大	4月9	大阪
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州	4月9	總統
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	4月9	夏利
順母	SIMOA	羅省紐約	4月9	港海
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	4月9	渣華
麥迪臣總統	PRES. MADISON	紐約美東岸	4月10	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	4月10	捷成
保利維亞丸	BOLIVIA MARU	東加拿大	4月10	川崎
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約美東岸	4月13	和捷
寶根華利	BOUGAINVILLE	羅省三藩市溫哥華	4月13	多利順
日冷丸	NICHIREI MARU	溫哥華	4月13	中央
愛斯德利拜	ASTRID BAKKE	溫哥華	4月13	鐵行
亞利桑那	ARIZONA	溫哥華	4月13	渣甸
香港生產	H.K. PRODUCER	紐約	4月14	港郵
山隆丸	YAMATAKA MARU	羅省紐約	4月14	山下
帥鋒	PIONEER COMMANDER	紐約	4月14	美輪
[illegible]	TIJUCA	紐約	4月14	多利順
羅省	LOS ANGELES	美國	4月14	太平
東方神宮	ORIENTAL EXPRESS	長堤	4月15	港郵
文麗	MEMNON	美國	4月16	太古

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	新西蘭	4月4	太古
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	4月4	渣甸
天武士	TENOS	澳洲	4月5	福來
芝罘	CHEFOO	澳洲	4月5	太古
幸榮	FORTUNE GLORY	[illegible]	4月7	太古
士打柔佛	STRAAT JOHORE	新西蘭	4月17	渣華
安娜碧夾	ANNA BAKKE	西澳洲	4月17	鐵行
芝萬華	TJILUWAH	澳洲	4月20	渣華
廣西	KWANGSI	澳洲	4月21	太古

一個外科医生的回憶錄
我在新中國十五年

（丹）洪若詩作　年譯

八八、參加搶救丘財康

在初期，由於燒傷部分的失液引起的休克現象是主要危險。公衆踴躍需要大量的血液和血漿之後，馬上有川流不息的志願捐獻者到醫院報到。在治療的頭二十三天中，丘財康輸進了三萬〇七百C.C.的血液和血漿，比他身體裏的全部血液多出五倍。

如果他能夠頂過休克階段，感染就成了主要危險，因爲燒傷實際上是一個暴露在外的巨大傷口，嚴重的感染很容易導致敗血症，因而死亡。

在二十四個鐘頭之內，安排出來一個特別調節溫度的套房作爲醫治這一名特殊病人之用。經過過濾的、濕度和溫度適當的空氣，由氣壓機吹進，再經過特別的氣孔抽出。凡是進入這個病區的人，都要洗澡，換上清潔服裝。護士們爲了衛生條件着想，自動地剪下辮子。

醫院黨委會召開了一系列會議，由醫生、護士和一般的醫院工作人員，諸如廚師、清潔工人、維修人員和燒鍋爐人員等等參加，制訂短期和長期計劃。四名醫生、八名護士和一組化驗人員、總務人員、廚師，接受了二十四小時日夜不停地照顧這名病人的任務。

有關部門的專家們，諸如生物學、藥物學、化學、外科整形學、血液學和免疫學的專家們，從全國各地被飛機接運到上海。我也在內，並且和其他人一樣，我學的比我教的多，我得到的比我拿出去的多。

在丘財康特別需要營養的時候，他的食慾大減。巨大的傷口持續不斷地排出富於蛋白質的體液，他顯然有了很大消耗。醫院營養員想盡了菜式，來刺激他的食慾，可是他一天比一天吃得更少。這個消息傳出去以後，上海各著名菜館的大師傅們湊到一塊了。他們擬出特別菜譜，餐餐不同，做出可口的菜按時送到醫院。他的同志們要求他當作政治任務來吃，作爲對搶救他的生命的一種貢獻，因爲許許多多的人都已下定決心來搶救他的生命。丘財康以最大的努力響應這一號召。

接着，死皮逐漸脫掉了，只剩下一大片新肉，是燒得最深的地方。骨頭和關節也都暴露出來。治療這樣傷口的唯一辦法，是要植皮，亦即從未燒傷的部位切下許多塊薄薄的皮，以便供皮的部位可以在兩三個星期內復原。但是，由於燒傷面積太大，可以供皮的部位就非常之小，只能夠在極需要植皮的部位容易地割上幾塊，等待供皮部位復原，以便再在同一位置切下第二或第三塊皮來移植。這樣就把一個很重要的因素，因爲拖延越久，間對於治療燒傷是一個很重要的因素，因爲拖延越久，拖着不能痊愈，就越容易感染，出現併發症的損失就越多，危險就越大。凡他加速醫治，個真正大面積的燒傷就是要與時間競賽。[illegible]，生存的機會就大；[illegible]拖延，危險就增多。

海天集

赤脚

凌源

假如一頭公牛，或一隻獅子，一覺醒來，發現自己的雙角，像粉屑一樣一片片脫落，會有什麼樣的感覺呢？

倘若讓我以自己之心，去度牛獅之腹，我就會覺得它們一定會感到驚奇、惋惜，以及一些恐懼。

我是有過一次類似的經驗的。

一九四八年的年底，我因爲肺病，被送入本港的一家傳染病院。那間病房，一共有三十一個病人，我是其中病情最嚴重的一個。醫生不但不許我起床，甚至不許我坐在床上。連大便小便的時候，都要躺着。這種滋味，恐怕許多人都沒有嘗受過的吧。

躺了幾個星期之後，忽然發現自己腳板底的厚皮，乾、皺、脆、軟，一碰就剝落一塊。幾天之後，腳板底下的厚皮，就脫落得乾乾淨淨。

扳起腳來看，全面腳板底，都是嫩板的肉，白裏透紅，紅裏透白，皮膚充血，似乎吹彈得破。

這時，驚奇是不用說了。惋惜的是，經過多年鍛煉過的厚腳皮，全都消失了。此外也有一些恐懼：這樣柔嫩的腳板底，怎樣能夠承受全身的重量，怎樣能夠長途跋涉，怎樣能夠像以前一樣，赤腳走在鋪滿石頭的路上呢？

在農村住的時候，是經常赤腳，或半赤腳的。雨天走在泥濘中，赤腳好過穿鞋。過溪流、涉淺水，自然也要赤腳。下田插秧，下塘捉魚，也是非要赤腳不可。

赤腳走路，當然不像穿鞋那樣進步。赤腳的時候，腳板底的感覺細胞，全是清醒的。腳趾部分，也往往要用一些力，好像手指一樣，可以抓牢地面。經常赤腳的人，腳趾既有力又靈活，可以在地面夾起一些小物件。

我所說的半赤腳，是指穿草鞋。草鞋用草繩織成一個鞋底。鞋面是一些帶子，把鞋綁縛在腳面，大體很像涼鞋。

穿草鞋，走在高低不平的田埂上，上下山坡，爬樹，都極其輕便。缺點是不耐穿，多走些路，鞋底就磨穿了。綁在腳面的草繩，也是容易斷的。在農村的山坡上、小路邊，常看到被人拋棄的爛草鞋。好在草鞋的價錢，非常廉宜，廉宜得就像廣東的涼茶一樣。

草鞋的鞋底是粗糙的。常赤腳或穿草鞋，腳板底的皮，就漸漸地厚了起來，生出一層厚厚的「繭」。這「繭」武裝了我們的腳，大大增加了雙腳的活動力和戰鬥力。

但是這種赤腳，和西方資產階級或小資產階級的赤腳，是沒有什麼相同之處的。他們的赤腳，是浪漫，是野性，是「自然的呼喚」，是不守紀律、放蕩不羈的象徵。阿娃．嘉娜就扮演過什麼「赤足天使」。舞蹈家鄧肯，脫掉芭蕾舞鞋，赤着腳跳舞。但她們的赤腳是踏在舞台上和客廳中的柔軟的地氈上或園林庭院中青綠的草地上。然而我們的赤腳呢，完全是爲了勞動的需要。

在「二十周年國慶盛典」一片中，看到天安門前「赤腳醫生」的隊伍，並不是赤腳，而是穿着膠鞋。他們在冰天雪地之中，恐怕也同樣要穿上很厚很暖的棉鞋或皮靴。但我們仍然叫他們做「赤腳醫生」，在這裏，赤腳兩字，就是代表他們深入農村，穿山越水爲農民服務的精神。

人和花

唐巽

我愛花。對爛漫的映山紅，火焰似的木棉，傲骨的梅，固然喜愛；即使是一枝無名的小野花吧，我也覺得有它自己的風姿。

相信很少人不愛花，也相信很少有一朵正在盛開的花是不美的。而花的美，是自然的美。萬紫千紅，那是富於生命力的、熱烈而歡樂的色彩。

然而，人們爲什麼喜愛花？對花懷着的又是一種怎麼樣的感情？卻可以因爲人們生活的時代不同，社會環境不同，思想不同，而迥然有別。

在舊社會，那些封建文人，那些腐朽、沒落、潦倒的士大夫，他們舞文弄墨，少不了風花雪月。他們會爲花的飄零凋落而作無病呻吟，悲嘆下淚，或者爲家裏的曇花一現而舉杯狂飲、醉舞酣歌；卻無視那人壓迫人、人剝削人、人吃人的殘酷的[illegible]現實。

今天，在我們生活着的殖民地社會，有人在研究「插花藝術」。還有人在舉辦什麼「花卉展覽」。在這裏，「[illegible]」，即使那種「插花藝術」也算得上是一門藝術吧，即使「花卉展覽」陳列出來的都是奇花異卉吧，可是，又有多少勞苦大衆能欣賞到這種「藝術」？又有多少人在爲生活奔波忙碌的同時，在被壓榨得喘不過氣來的同時，還能有這份閒情逸致去觀賞那些奇花異卉？

與此相反，在一個幸福的新社會中，人的精神面貌美了，人的心靈美了，而花，也變得更美了。人有了新的生命，花，也有了新的生命。

記得，有一回，我乘火車北上，沿途看到了一個又一個廣闊的花的海洋，那無邊無際、把大地鋪滿了的花海的氣勢，使我眼界大開。而對花的認識，這才加深了一步。火車在遼闊的平原上奔馳，火車兩旁，盡是一望無際的農田、菜地、果樹林。放眼望去，金燦燦的陽光下，是一片漫無邊際的、在清風裏散發着芬芳的金閃閃的菜花。火車就在這遍地黃金似的花的海洋裏奔馳、奔馳；不知過了多久，又奔進了另一個白色的花的世界。那白花花的一片，那雪花似的一簇簇，像是白雲飄落了人間。白得耀眼，白得令人神怡。車廂裏不斷響起了旅客們的驚歎聲，和「啊啊」的讚美聲。我問坐在對面卡位的一位老大娘（後來知道她是一位老農民）：那是些什麼花？她說：「都是李花。」我又問：「是梨花嗎？」老大娘微笑說：「不，不是梨，是李。」那時，正[illegible]來的陽光[illegible]。

[illegible]得特別茁壯，「花兒開得好，果就會結得又大又多。」老人家眉開眼笑地告訴我：「看來，今年又要豐收了！」那金閃閃的陽光，對着車窗外那金燦燦的菜花，白雪雪的李花，我彷彿看見一朵朵花，正在結成纍纍的果實……

是的，沒有花，便沒有果。爛漫的花，在老農眼裏，就是豐碩的果的象徵。在老大娘心目中，花的美便不單單在於色彩的鮮艷，而更主要的是在於它能結成豐碩的果實。特別是今天，花是在人民公社集體所有的土地上開的，花也就屬於人民所有，屬於集體所有。因此，人們眼見萬紫千紅，那種歡欣、喜悅、興奮之情，不從心底來，從那[illegible]來？

像得到了什麼啓示，我忽然想：我們在家欣賞那擺在花瓶裏的小棵小花，欣賞那[illegible]紅桃，或者，像某些人那樣在溫室裏看什麼「花卉展覽」，那算得什麼呢？[illegible]

而對花的評價，對花的感情，不是也應該從新的角度來建立了麼？

大公園

熱風冷雨

永天陽

內都利理

指揮塔人員「稱病」罷工，美國空航已擾攘一週。真正有病的當不是指揮塔人員，而是美國航空公司的大老闆。

自動甩鬚

蘇[illegible]在日本海演習，已被迫全部取消。顯然蘇修[illegible]比日本[illegible]更加[illegible]。

擔「鈔」塞海

港英出售中區填海地，每呎索價竟達千元。這樣下去，港幣的價值與填海的沙石將會等價[illegible]。

超短波

「珍寶」機的兩個外號

余以謙

自「珍寶型」巨型民航機首航日本以來，證明這種大飛機雖然載客多，但也是諸多不便，且費時誤事。日本報紙也諷刺這種飛機是：「個兒大，無頭腦。」這種龐然巨物航行東京以來，機場秩序及人員所受牽累頗大。

「珍寶」機到三月二十一日止已啓航日本綠十天。這十天內天天遲到遲飛，影響機場其他班機不淺，連日本運輸當局也警告泛美航空公司，必須立刻改變這種令人難以容忍的現狀。

據東京羽田機場統計，「珍寶」機在航行東京的十天以來，沒有一天是準點到達準點起飛的。第一班「珍寶」機到達東京時就遲到了三小時十九分；第二天又遲到二小時十一分；第三天一小時二十六分。總計十天之內，最高的遲到紀錄是五小時三十五分，最低的也要一小時二十五分。平均爲二小時五十分。這樣持續的遲到，說明了巨機啓航以後還有不少問題存在，對於其他航機在東京的起降影響很大。

遲到的原因是遲遲起飛。「珍寶」機自美起飛時，已經遲了，飛到夏威夷中繼站地時遲了，再起飛時又遲一步。遲遲起飛的原因是乘客比較多，檢查、裝行李費時。其次飛機大，起飛前檢查機件費時。其[illegible]機體大，部門多，需要的地勤人手更多，而地勤人手不足就影響了起飛時間。第四，臨時發生的小毛病，因爲機身大，修理費時。如三月十五日「珍寶」機忽然油槽門打不開了，這本來是一般常見故障，應該在四十五分鐘內修理完畢，但是一修就修了六小時多，機場人員和乘客們唉聲嘆氣，巨機當場出洋相。

每架「珍寶」機雖可載運四百九十人，但是飛航日本的十天之內，一共只有三千五百九十八人，利用率大約百分之五十。有些搭客不耐煩坐大飛機費時誤事，改乘一般民航機，準時起飛反而直截了當。

「珍寶」機航行羽田以來，地勤人員忙得手足無措，機場指揮人員精神加倍緊張。其他的民航公司埋怨「珍寶」機天天遲到，影響到別的航空公司的班機正常起落。

「珍寶」機還由於體積大，每次起飛降落，發出的引擎氣浪和噪音，比一般航機大兩三倍，使附近的居民十分憎厭。而「珍寶」機一到，就霸佔其他航機的航線，它一遲到，別的航機必然受阻。

泛美航空公司接到日本運輸當局的抗議後，頗爲驚慌，雖表示要加以改善，但因爲地勤人手嚴重不足，和其他一些技術原因，看來它被譏爲「遲到大王」、「個兒大，無頭腦」，倒不是沒有理由的。

山水之間

青衣島青衣灣遊程

張行

二十多年前，香港居民難得聞到青衣大島的名字。自從荃灣發展成工業地區，把荃灣、葵涌和青衣島聯合組成一個整體，才引起人們的注意。自油蔴地小輪公司開闢中環到青衣到荃灣的定期航線後，青衣島的面貌，漸漸被人認識，遊人也一年比一年多，它已經不再是天體會會員獨霸的地方了。

青衣島位於九龍半島的西北方，荃灣的西南方，僅隔着一條荃灣水道，全島略成長四方形，東邊爲藍勃那海峽，與葵涌貨櫃碼頭區相望。西邊爲成門水道，與馬灣島對峙。南岸爲香港內港。全島可以說是由一座大山組成，最高主峯在中部，稱爲三枝香。平地（墾地與耕地）不到百分之五，集中在東北方之南，主要有公衆碼頭、街市、村落、工廠、農田、廟宇等。

遊青衣島，交通十分方便，可從香港中環統一碼頭乘搭開往荃灣的輪渡前往，又可從九龍佐敦道碼頭乘搭開往荃灣的輪渡前往，然後再從荃灣碼頭乘搭小輪到青衣島上岸，便到達目的地了。由於輪渡班次太少，因此最好先查明開船時間然後前往，晚上可供遊船河的班次，自八時至十一時，每一小時只有一班。

輪渡泊碼頭後，遊客要趕快上岸，因爲停留片刻便開船了。上岸後可先向西邊走去，途經石級後，便到了全島精華所在的街市了。市內有小店舖三十多家，成一字形，其中茶樓飯店佔了一半，也有小咖啡店。走出市區，有一小廣場，每年春季三月大會時，便搭起竹戲棚來公演粵劇，稱爲酬神功戲，一連四天，附近灣頭有許多漁船駛來這裏慶賀，起碼有一萬幾千漁民擁上岸上看戲。船上和戲台上的鑼鼓聲響，頗爲熱鬧。

沿原路返抵碼頭後，續向南岸灣口行去，途經牛皮廠，有許多正在曝曬的牛皮。灣口有石灰廠，常常冒出濃烟，愛好攝影的行友們，可在這裏攝取灰廠鑪石的照片。灣口原有的[illegible]

[illegible]樹，可能是一座果園，最宜野餐、唱歌與作遊戲。附近有小水塘，但水源不足，不能向全島供水。目前全島仍未有自來水供應。

[illegible]此處爲全島北部的中央谷地，種有許多荔枝[illegible]。行二十分鐘後抵窄肚，看似相連的農田和山坡，涌尾等村，處處均有[illegible]，方向向西走，經過老圍[illegible]流入海了。沿山澗[illegible]水塘後，已無山水[illegible]，有一條山澗，自上游[illegible]，又有小神廟，[illegible]東南，各得其所。

步遊到灣[illegible]的東南，破敗[illegible]，小玩具等，可謂[illegible]。前常有鄉間小販來此賣物，也有用物物交易的辦法，如村民以雞毛[illegible]，爲客[illegible]

自此「沿灣環走」，第一站是北岸的鶴田村，新屋村，多爲位於稻田間的小村落。折向南行，抵達正對青衣灣頭的大王下村，它是灣[illegible]最大的村落，成南北字形，爲鄧姓聚族而居的村落，中間是祠堂，天井[illegible]

海上木倉，已遷移至大嶼山的陰澳灣，現在已很少木柱了。但有一家新建的工廠，廠前有碼頭，可在此處叫艇駛到北岸的小輪碼頭，以省腳力，否則就要沿環灣的老路走。

假如大家此行仍未滿足，則可相約依下列路線再遊：

一、向西直走到西北角的鐵底灣。此灣爲以前香港天體會的活動所在。

二、向北遊北岸造船區，可了解造船與工人的生活。

三、可到本島與灰窰洲間的鯉魚塘一遊。本區建有新村，拍友可獵漁舟景色。灰窰洲現被美資公司用作貯油站。

四、作全島環遊。島上有新建之公路及電力廠，可遠眺。

以上四條路線，遊二條，則可在島上一日之遊了。

影劇手記

台灣拍片路不通

棠妮

前幾天在一位朋友的生日宴中，正巧同席有位粵語片老演員，只見他兩杯老酒下肚，三句不離本行，慨嘆起四十年來粵語片圈的滄桑來，頗是有那麼些不堪回首話當年的味道哩！

老叔父說起粵語片的不景氣，使目前僅存的一間掛「自由」招牌的粵語片公司，也準備在年底開拍的幾部戲結束之後，便停止生產了。目前盛傳的唯一粵語片院線要散，倒並不是空穴來風，而是事出有因的。

粵語片不好搞，據圈內人說，一來是觀衆的要求高了，粗製濫造的出品賺不了錢，二來別是粵語片不肯出價。以前粵語片最大銷場的星馬，所得的是馬版權費，和國語片版權相差以兩三倍計，因此僅靠港九兩地，實在「[illegible]」。於是有些粵語片商，以爲台灣方面「開放」市場，索性改弦易轍，去拍國語片。但結果呢？此路難通。不久前，本港一間規模還不算小的粵語片公司的製片（他又是在港九兩地也擁有好幾間戲院的院商），眼見粵語片已亮起了紅燈，就率領旗下的製片、導演跑到台灣，滿心以爲可以在那裏分一杯羹。誰知在那裏一住下來了解情況，才曉得沒法和當地的「地頭蛇」爭食，只有垂頭喪氣而歸。據那位片商回港後對人透露，在台灣拍片，樣樣得「講交情」，就拿請演員來說，並不是收下定金就作實的，當地的演員爲了「放交情」，可以不收你的通告而收有「勢力」人馬的。這樣一來，拍攝預算就沒法預算，通常當地的工作人員如攝影、錄音……等又是按一部戲拍多少日子計月薪的，一旦超出約定日期，就得按月薪補給。不像香港的獨立製片那樣，僅按部頭計算。

那位片商還透露，此間一家有「自由」招牌的國語片公司，去年在台灣拍攝一部打鬥片，大大超出成本預算，其中一名由香港請去的演員，光是補薪，連同原議片酬一計，就是二十萬港幣之多。這數字是否誇張，那間國語片公司爲什麼會拖那麼久，以致大大超出預算，也噤若寒蟬，不敢聲張。據說主要原因是人爲的阻撓多多。

記得當年那部戲在港上映時，該片導演及主角均上電視作宣傳，也大訴其苦，顧左右而言他。[illegible]

西窗影話

「雄師浴血掃千軍」

（The Bridge At Remagen）

言茜子

美軍的坦克部隊，沿着萊因河西岸急駛。一列滿載傷兵的紅十字列車，緩緩駛過橋樑。

德軍將領在地圖上用紅筆打個叉叉，表示這一座橋樑已經炸毀。

這一座橋樑，是列瑪根大橋。影片原名是「列瑪根之橋」，講的是第二次世界大戰時西線盟軍通過列瑪根大橋的故事。

列瑪根是德國西部萊因河西岸的市鎮，在波恩之南。

一九四五年三月，當西線盟軍，到達萊因河西岸時，萊因河上的橋樑，均已炸毀，只餘列瑪根橋未炸。影片的故事，全集中在這座橋的「攻」「守」上面，在橋上、橋下、橋左、橋右，兩岸，橫跨萊因河上，擁塞着向東撤退的軍隊與難民。

在戰爭場面上，這部影片拍攝得還算有些真實感，動作的鏡頭頗多，看來也算細緻真切。美軍的軍事力量，只是一些先頭部隊，規模不大。美軍方面，只是一些小的守軍。但是因爲電影劇本把軍事行動和思想問題，兩方面都搞得很複雜。在複雜的軍事行動中，寄托了也表露了影片的頗爲複雜的思想。從這種複雜的思想中，不難找出近一兩年內美國製作的戰爭片內容的各種因素。

在軍事行動這一方面，其複雜性在於美軍和德軍雙方，對於炸橋這一件事的遲疑和轉變上。

德軍這方面，希特勒下令立即炸橋，但駐軍的首領又竭力拖延。美軍這方面，最初派飛機來炸，後來又改變主張，派人到橋下去拆除德軍安置的炸藥。（上）

中天地

中醫防治流感方法

鈕庸

銀翹散，功能清涼解熱，不但適用於前文所述的一般感冒症狀，對於流行性感冒初起，身體發熱之前或發熱之時，但似乎有障礙微風吹向自己的身體，覺得有點「怕冷」，或兼見頭痛、頭刺，總之感冒初起時有怕冷情狀者，服一兩劑銀翹散，往往可收痊愈之效。

桑菊飲處方：桑葉三錢，菊花三錢，連翹三錢，薄荷八分，甘草八分，北杏二錢，桔梗二錢，蘆根三錢。三碗水，煎取一碗溫服。五歲以下兒童服用，份量減半，但青壯年人服用，不妨將份量加重一倍。

適應症：一般熱性感冒、溫病，或流行性感冒初起，身體發熱，起病初期，身體全沒有點「怕冷」或「沙沙冷」之類情狀，反而覺得有點怕熱，或胸膈覺得悶熱，口渴，喜歡飲水，身體四肢有微汗，或兼見頭痛頭刺、喉痛、舌尖痛、乾咳等病狀，可服用。

銀翹散、桑菊飲這兩個方劑，在南方地區流行性感冒，尤其是春天或夏天這兩個季候，我認爲桑菊飲比之銀翹散，療效較爲好而又安全。但桑菊飲這個方劑，主藥是桑葉和菊花，有人懷疑這兩味藥物太過平淡，對於較爲嚴重的熱症，恐防力薄無功。其實，甘溫亦能去大熱，性味甘平的中藥，往往有退高熱的功用，退熱之後，很少有一些後遺症問題發生。而且，桑葉、菊花這兩味藥，對於預防發高熱的功用，效果好而又安全。

下面簡略地談談這兩味藥的療效。

桑葉，有散熱、泄風、涼血、明目的功效。如果肺和胃這兩個臟器，爲風熱所傷（流行性感冒，其病毒往往是先傷害肺胃這兩個臟器而發病，因爲這兩個臟器的管道，能直接與空氣接觸），以致身體發熱或兼有咳嗽，用桑葉，尤其是鮮桑葉，以除風清熱，是一種有效而又和平的藥物，且有預防熱（病毒）入血的作用。

菊花，有清風熱、解毒的功用，又能平息肝風。如果頭痛、目痛之類病症，由於肝熱所引起者，用菊花以平肝息風，肝熱不再上侵頭腦，則頭部病痛有解除的可能。流行性感冒患者，往往周身強痛，這與肝風肝熱有關，因此處理流行性感冒，菊花也是主要藥物之一。（中）

此時此地

打發了四天假期

廣東先生

[illegible]例假，假期與例假相撤，一也有了放假的理由。除了星期六的正式的兩天半和[illegible]，成爲非正式的四天，不折不扣的四天。

四天的假期過去了，一切恢復正常。寫字樓裏，各歸各位，打字機的響聲和大班的呼喚，[illegible]，「快活」一變而爲「不大快活」；表面的靜，[illegible]心裏的起伏。想想四天來「快活」的事兒，是酸甜苦辣一齊來，很不好受。

受新者們，百分之九十五不是上帝的兒女，他們曾想到那穌怎樣受難死去，然之後又如何「復活」？[illegible]只是一心一意爲自己安排節目，樂它個十足。這一份心情，只表示那些人要抓緊時機，一放蘊藏在內心的鬱氣。

九十六小時，怎麼打發？這答案，因人而異，各有各的，說得是「多采多姿」，動多於靜。除去睡覺佔去三分之一或者更短的時間外，人們看到的，是大小公園都擠滿了紅男綠女，郊區也平添了熱鬧氣氛。遊者，要忙於攝食；那麼那些街道，[illegible]，但又不同於過年。絕大部分的平常日子裏，則一如既往。「復活節」對於他們漠不相干，只能提供給那本來就不大快活的[illegible]。

在那些過去的日子裏，照相機大行其道，但見男女成群，到處攝景。匯豐銀行對開的小廣場，位於市區中心，號稱「市肺」，有些花園的樣子。水池上噴起的幾根水柱，也哄得孩子們一陣高興，就是嫌那裏的一尊銅像有些礙眼，拍友們要取個背景，倒不如騎在匯豐門口的兩尊曾經遊過東京歸來的銅獅的脊樑上，發其「思古之幽情」。

獅之外，還有虎。市東雖有一個以野獸爲名的公園，但不是遊人的理想去處，一則是俗不可耐，一則是藥味太重，那來詩情畫意？兩天大賽馬，瘋狂了不少人。幾十個遊澳客的回港渡上給移民局蓋錯了印，險些不能登岸。這些擺渡者究竟是「心不在焉」！

美汽車產銷續降

楚鋼

來自美國汽車中心底特律的報告表示，三月份頭十天的美國汽車銷售量，繼續下降。根據統計，由三月一日至十日期間，美國四大汽車公司共銷售汽車一十六萬四千九百多部，比去年同期銷售的一十七萬六千五百部，下降了百分之七點六。

美國最大的通用汽車公司的遭遇，由去年同期的九萬五千四百八十六部，降到八萬二千三百九十一部，即下降了百分之十三點八。估計美國第二位的福特汽車公司，也下降了百分之三點八，今年三月份頭十天產量只有四萬六千[illegible]。

全國汽車產量爲一百[illegible]，而去年同期爲[illegible]；預計[illegible]部，在今年[illegible]兩個月內[illegible]。（取材自美國「國際先驅論壇報」）

儲民國醫學院畢業　潮州跌打　陳志英
專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕骨節筋痛
香港洛克道四一八　電話：七二七八八〇〇號

南華·南洋·高陞
今天十二點半早場　一樓十四伙
今天十二點半早場　六月飛霜
今天十點四早場　怪俠燕子飛
黃飛鴻醒獅
明天十二點半早場　黃飛鴻血戰姑婆屋
明天早場　千里送嫂
今天正場　肝膽照江湖

京都·大華·金冠
今天四場請早
猛虎神龍

普慶·珠江
今天獻映
肝膽照江湖

利舞臺·海運
森林奇觀

銀都
猿女孟麗絲
財叔鐵霸戰
今天正場　肝膽照江湖

麗斯
無情職業快槍手

百樂門
奇謀妙計劫金磚
獨眼英雄
奪魂